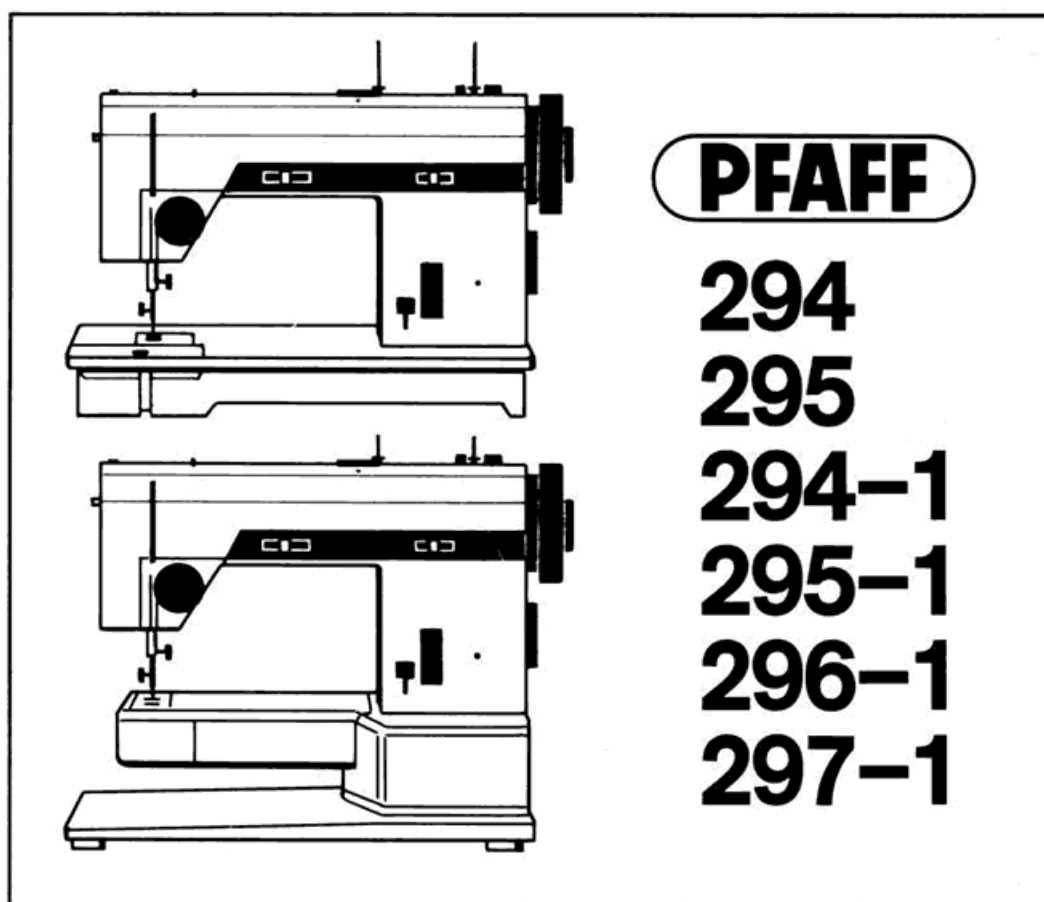




Bestandteile - Liste

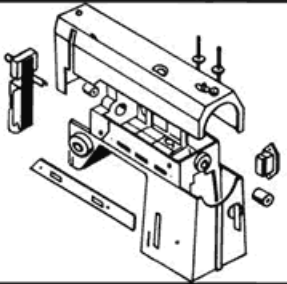
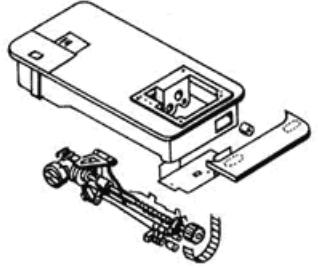
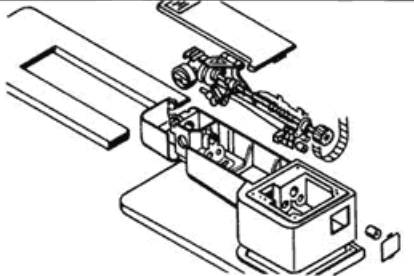
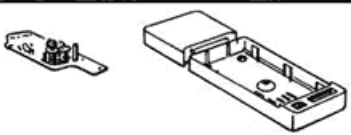
List of spare parts

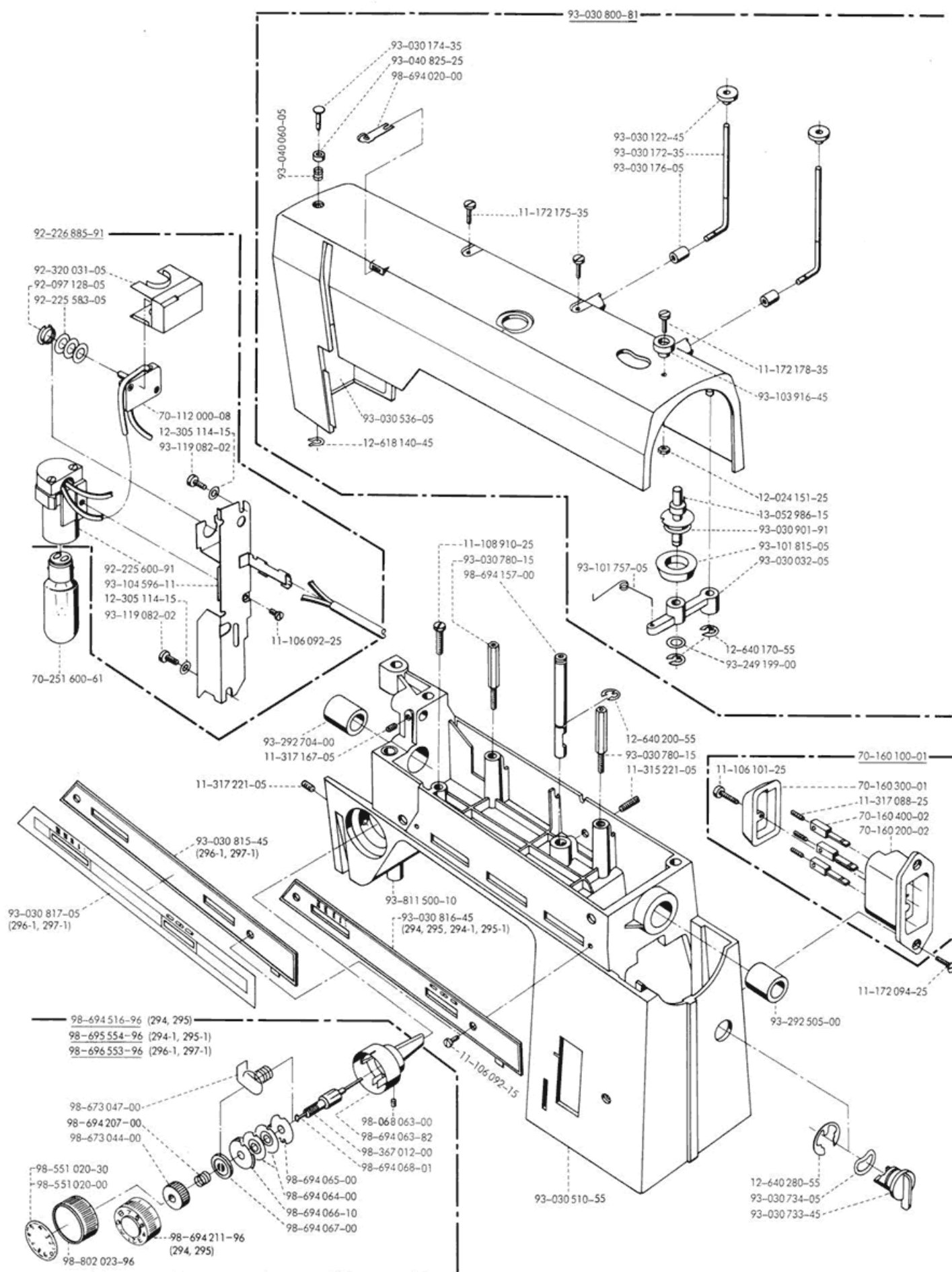
Liste des pièces détachées

Catalogo pezzi staccati

Lista de piezas de repuesto

PFAFF HANDELSGESELLSCHAFT FÜR HAUSHALTNÄHMASCHINEN M. B. H.
KARLSRUHE-DURLACH

	1 2-7	Gehäuse-Teile Machine arm parts Pièces du bras Parti del braccio Piezas de la carcasa	Elektrische Ausrüstung Electrical parts Installation électrique Attrezzatura elettrica Equipo eléctrico
	2 8-13	Grundplattenteile Bedplate parts Pièces pour plateau de la machine Parti de la base Piezas de la placa-base 294, 294-1, 296-1	
	3 14-19	Freiarmteile Free arm parts Pièces du bras libre Parti del braccio libero Piezas del brazo libre 295, 295-1, 297-1	
	4 20-25	Zickzack-Teile Zigzag mechanism parts Pièces zigzag Parti per lo zig-zag Piezas del mecanismo zigzag	Kopf-Arm-Stichsteller-Teile, etc. Parts of head, arm, stitch regulator, etc. Pièces de tête, de bras, de règle-point, etc. Parti della testa, del braccio, del regola-punto, ecc. Piezas del cabezal, brazo, regulador de puntada, etc.
	5 26-29	Nutzstich-Teile Parts of utility-stitch mechanism Pièces du mécanisme à points utilitaires Parti meccanismo per punti "utili" Piezas del mecanismo para puntada de utilidad 294, 295, 294-1, 295-1, 296-1, 297-1	Socket Carrying case base Socle Zoccolo Zócalo 294, 294-1, 296-1
	6 30-33	Einbaumotor-Teile Parts of built-in motor Pièces pour moteur incorporé Parti del motore incorporato Piezas del motor incorporado	
	7 34-37	Fußanlasser-Teile Foot control parts Pièces pour rhéostat à pédale Parti del reostata a pedana Piezas del pedal de arranque	
	8 38-41	Zubehör Accessories Accessoires Accessori Accesorios	Koffer Carrying case Mallette Valigia Maleta
	9 42-43	Nummern-Verzeichnis Numerical index Tableau des numéros Elenco dei numeri Índice numérico	



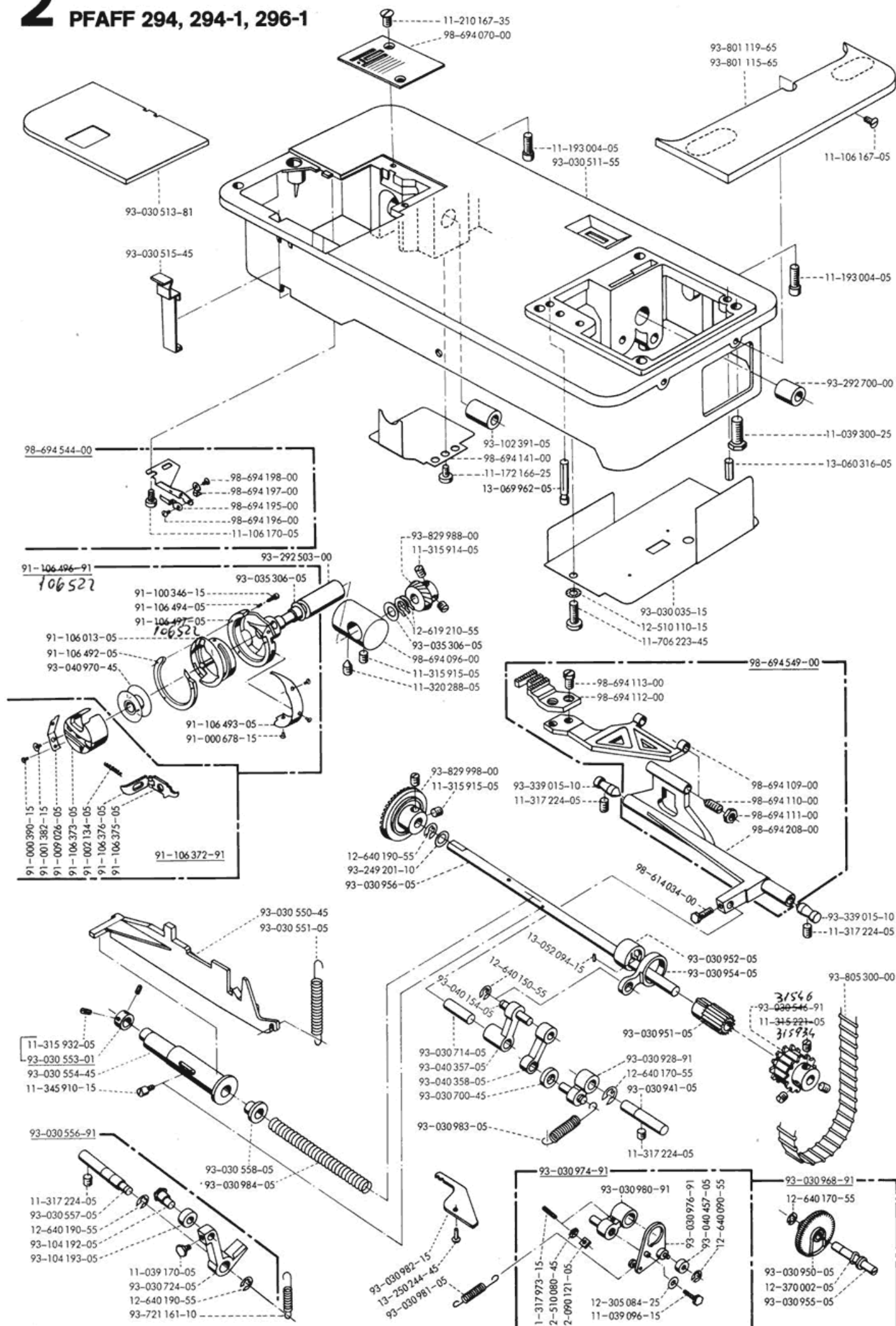
11-106092-15	Zylinderschraube AM 3 x 6 DIN 84	93-030780-15	Sechskantschraube
11-106092-25	Zylinderschraube AM 3 x 6 DIN 84	93-030800-81	Gehäusedeckel kpl.
11-106101-25	Zylinderschraube AM 3 x 12 DIN 84	93-030815-45	Platte (296-1, 297-1)
11-108910-25	Zylinderschraube M 5 x 14 DIN 84	93-030816-45	Skalaplatte (294, 295, 294-1, 295-1)
11-172094-25	Linsenschraube AM 3 x 8 DIN 5	93-030817-05	Skalablende (296-1, 297-1)
11-172175-35	Flachkopfschraube M 4 x 10 DIN 85	93-030901-91	Spulerrolle kpl.
11-172178-35	Flachkopfschraube M 4 x 12 DIN 85	93-040060-05	Druckfeder
11-315221-05	Gewindestift BM 5 x 8	93-040825-25	Fadenspannkappe
11-317088-25	Gewindestift M 3 x 5 DIN 551	93-101757-05	Drehfeder
11-317167-05	Gewindestift M 4 x 5 DIN 551	93-101815-05	Spulerreibring
11-317221-05	Gewindestift M 5 x 8 DIN 551	93-103916-45	Anschlag
12-024151-25	Mutter M 4 DIN 934	93-104596-11	Trägerplatte
12-305114-15	Scheibe 4,3 DIN 125	93-119082-02	Zylinderschraube M 4
12-618140-45	Spannring	93-249199-00	Unterlagscheibe
12-640170-55	Sicherungsscheibe 5 DIN 6799	93-292505-00	Hintere Armwellenbuchse
12-640200-55	Sicherungsscheibe 7 DIN 6799	93-292704-00	Vordere Armwellenbuchse
12-640280-55	Sicherungsscheibe 15 DIN 6799	93-811500-10	Stoffdrückerstangenbuchse
13-052986-15	Stift	98-068063-00	Gewindestift
70-112000-08	Druckschalter	98-367012-00	Spannungsbolzen
70-160100-01	Einbaustecker vollst.	98-551020-00	Skalascheibe (296-1, 297-1)
70-160200-02	Einbausteckerkörper	98-551020-30	Skalascheibe (294-1, 295-1)
70-160300-01	Deckel	98-673044-00	Spannungsmutter
70-160400-02	Kontaktstift mit Schraube	98-673047-00	Fadenanzugsfeder
70-251600-61	Lampe A 240 V, 15 W	98-694020-00	Fadenführung
92-097128-05	Gewinding	98-694063-82	Fadenspannungsgehäuse
92-225583-05	Scheibe	98-694064-00	Spannungsscheibe
92-225600-91	Lampenfassung	98-694065-00	Begrenzungsscheibe
92-226885-91	Einbauleuchte kpl.	98-694066-10	Fadenführung
92-320031-05	Isoliergehäuse	98-694067-00	Lösescheibe
93-030032-05	Spulergelenk	98-694068-01	Auslösestift
93-030122-45	Garnrollenuntersatz	98-694157-00	Achse
93-030172-35	Garnrollenbügel	98-694207-00	Spannungsfeder
93-030174-35	Fadenführungsstift	98-694211-96	Skala-Einstellknopf (294, 295)
93-030176-05	Buchse	98-694516-96	Fadenspannung kpl. (294, 295)
93-030510-55	Gehäusearm	98-695554-96	Fadenspannung kpl. (294-1, 295-1)
93-030536-05	Alu-Folie	98-696553-96	Fadenspannung kpl. (296-1, 297-1)
93-030733-45	Schaltknopf	98-802023-96	Einstellknopf (296-1, 297-1)
93-030734-05	Federscheibe		

11-106092-15	Pan-head screw, AM 3 x 6 DIN 84	93-030780-15	Hexagon-head screw
11-106092-25	Pan-head screw, AM 3 x 6 DIN 84	93-030800-81	Arm cover, complete
11-106101-25	Pan-head screw, AM 3 x 12 DIN 84	93-030815-45	Plate (296-1, 297-1)
11-108910-25	Pan-head screw, M 5 x 14 DIN 84	93-030816-45	Scale plate (294-1, 295-1)
11-172094-25	Fillister-head screw, AM 3 x 8 DIN 5	93-030817-05	Scale panel (296-1, 297-1)
11-172175-35	Truss-head screw, M 4 x 10 DIN 85	93-030901-91	Bobbin winder wheel, complete
11-172178-35	Truss-head screw, M 4 x 12 DIN 85	93-040060-05	Pressure spring
11-315221-05	Grub screw, BM 5 x 8	93-040825-25	Thread tension cap
11-317088-25	Grub screw, M 3 x 5 DIN 551	93-101757-05	Torsion spring
11-317167-05	Grub screw, M 4 x 5 DIN 551	93-101815-05	Bobbin winder friction ring
11-317221-05	Grub screw, M 5 x 8 DIN 551	93-103916-45	Stop
12-024151-25	Nut, M 4 DIN 934	93-104596-11	Bracket
12-305114-15	Washer, 4.3 DIN 125	93-119082-02	Pan-head screw, M 4
12-618140-45	Slip washer	93-249199-00	Washer
12-640170-55	Detent washer, 5 DIN 6799	93-292505-00	Arm shaft rear bushing
12-640200-55	Detent washer, 7 DIN 6799	93-292704-00	Arm shaft front bushing
12-640280-55	Detent washer, 15 DIN 6799	93-811500-10	Presser bar bushing
13-052986-15	Pin	98-068063-00	Grub screw
70-112000-08	Push-button switch	98-367012-00	Tension stud
70-160100-01	Inlet socket, complete	98-551020-00	Tension dial (296-1, 297-1)
70-160200-02	Inlet socket body	98-551020-30	Tension dial (294-1, 295-1)
70-160300-01	Cover	98-673044-00	Tension stud nut
70-160400-02	Contact pin, with screw	98-673047-00	Thread check spring
70-251600-61	Bulb A, 240 V, 15 W	98-694020-00	Thread guide
92-097128-05	Cap ring	98-694063-82	Tension barrel
92-225583-05	Washer	98-694064-00	Tension disc
92-225600-91	Bulb socket	98-694065-00	Lock washer
92-226885-91	Sewing light, complete	98-694066-10	Thread guide
92-320031-05	Insulating housing	98-694067-00	Tension release washer
93-030032-05	Bobbin winder frame	98-694068-01	Tension release pin
93-030122-45	Spool pin washer	98-694157-00	Stud
93-030172-35	Spool pin	98-694207-00	Tension spring
93-030174-35	Thread guide pin	98-694211-96	Tension dial knob (294, 295)
93-030176-05	Bushing	98-694516-96	Thread tension, complete (294, 295)
93-030510-55	Machine arm	98-695554-96	Thread tension, complete (294-1, 295-1)
93-030536-05	Aluminium foil	98-696553-96	Thread tension, complete (296-1, 297-1)
93-030733-45	Knob	98-802023-96	Tension knob (296-1, 297-1)
93-030734-05	Spring washer		

11-106092-15	Vis à tête cylindrique AM 3 x 6 DIN 84	93-030800-81	Couvercle du bras supérieur complet
11-106092-25	Vis à tête cylindrique AM 3 x 6 DIN 84	93-030815-45	Plaque (296-1, 297-1)
11-106101-25	Vis à tête cylindrique AM 3 x 12 DIN 84	93-030816-45	Plaque d'échelle graduée (294, 295, 294-1, 295-1)
11-108910-25	Vis à tête cylindrique M 5 x 14 DIN 84	93-030817-05	Plaque d'échelle graduée (296-1, 297-1)
11-172094-25	Vis à tête bombée AM 3 x 8 DIN 5	93-030901-91	Axe de dévidoir, complet
11-172175-35	Vis à tête plate M 4 x 10 DIN 85	93-040060-05	Ressort de pression
11-172178-35	Vis à tête plate M 4 x 12 DIN 85	93-040825-25	Douille de ressort
11-315221-05	Broche filetée BM 5 x 8	93-101757-05	Ressort de torsion
11-317088-25	Broche filetée M 3 x 5 DIN 551	93-101815-05	Bague de friction de dévidoir
11-317167-05	Broche filetée M 4 x 5 DIN 551	93-103916-45	Butée de dévidoir
11-317221-05	Broche filetée M 5 x 8 DIN 551	93-104596-11	Plaque-support
12-024151-25	Ecrou M 4 DIN 934	93-119082-02	Vis à tête cylindrique M 4
12-305114-15	Rondelle 4,3 DIN 125	93-249199-00	Rondelle
12-618140-45	Anneau tendeur	93-292505-00	Douille arrière de l'arbre de bras
12-640170-55	Circlip 5 DIN 6799	93-292704-00	Douille avant de l'arbre de bras
12-640200-55	Circlip 7 DIN 6799	93-811500-10	Douille de barre à aiguille
12-640280-55	Circlip 15 DIN 6799	98-068063-00	Broche filetée
13-052986-15	Broche	98-367012-00	Broche de tension
70-112000-08	Interrupteur à bouton-poussoir	98-551020-00	Echelle graduée (296-1, 297-1)
70-160100-01	Fiche mâle encastrée, complète	98-551020-30	Echelle graduée (294-1, 295-1)
70-160200-02	Corps de fiche mâle	98-673044-00	Ecrou de tension
70-160300-01	Couvercle	98-673047-00	Ressort contrôleur de fil
70-160400-02	Broche de contact avec vis	98-694020-00	Guide-fil
70-251600-61	Lampe A 240 V, 15 W	98-694063-82	Boîtier de la tension de fil
92-097128-05	Anneau fileté	98-694064-00	Disque de tension
92-225583-05	Rondelle	98-694065-00	Rondelle d'arrêt
92-225600-91	Douille	98-694066-10	Guide-fil
92-226885-91	Lampe incorporée, complète	98-694067-00	Disque de débrayage de tension
93-320031-05	Boîtier d'isolement	98-694068-01	Broche de débrayage de tension
93-030032-05	Articulation de dévidoir	98-694157-00	Axe
93-030122-45	Rondelle porte-bobine	98-694207-00	Ressort de tension
93-030172-35	Broche à bobine	98-694211-96	Bouton à échelle graduée (294, 295)
93-030174-35	Broche guide-fil	98-694516-96	Tension de fil, complète (294, 295)
93-030176-05	Douille	98-695554-96	Tension de fil, complète (294-1, 295-1)
93-030510-55	Corps de machine	98-696553-96	Tension de fil, complète (296-1, 297-1)
93-030536-05	Feuille en aluminium	98-802023-96	Bouton de réglage (296-1, 297-1)
93-030733-45	Bouton de commande		
93-030734-05	Rondelle-ressort		
93-030780-15	Vis à tête à six pans		

11-106092-15	vite a testa cilindrica AM 3 x 6 DIN 84	93-030780-15	vite esagonale
11-106092-25	vite a testa cilindrica AM 3 x 6 DIN 84	93-030800-81	coperchio del braccio, completo
11-106101-25	vite a testa cilindrica AM 3 x 12 DIN 84	93-030815-45	placca (296-1, 297-1)
11-108910-25	vite a testa cilindrica M 5 x 14 DIN 84	93-030816-45	placca scala graduata (294, 295, 294-1, 295-1)
11-172094-25	vite a testa bombata AM 3 x 8 DIN 5	93-030817-05	modanatura placca scala graduata (296-1, 297-1)
11-172175-35	vite a testa piatta M 4 x 10 DIN 85	93-030901-91	rullo annaspatoio, completo
11-172178-35	vite a testa piatta M 4 x 12 DIN 85	93-040060-05	molla di pressione
11-315221-05	spina filettata BM 5 x 8	93-040825-25	bussola copri-molla
11-317088-25	spina filettata M 3 x 5 DIN 551	93-101757-05	molla di torsione
11-317167-05	spina filettata M 4 x 5 DIN 551	93-101815-05	anello annaspatoio
11-317221-25	spina filettata M 5 x 8 DIN 551	93-103916-45	elemento d'arresto
12-024151-25	dado M 4 DIN 934	93-104596-11	placca supporto
12-305114-15	rondella 4,3 DIN 125	93-119082-02	vite a testa cilindrica M 4
12-618140-45	anello tensione	93-249199-00	rondella
12-640170-55	rosetta di sicurezza 5 DIN 6799	93-292505-00	bussola retrostante albero braccio
12-640200-55	rosetta di sicurezza 7 DIN 6799	93-292704-00	bussola anteriore albero braccio
12-640280-55	rosetta di sicurezza 15 DIN 6799	93-811500-10	bussola barra premi-stoffa
13-052986-15	perno	98-068063-00	spina filettata
70-112000-08	interruttore	98-367012-00	bussola di tensione
70-160100-01	presa incorporata completa	98-551020-00	rondella numerata (296-1, 297-1)
70-160200-02	corpo principale presa	98-551020-30	rondella numerata (294-1, 295-1)
70-160300-01	coperchio	98-673044-00	dado di tensione
70-160400-02	perno di contatto con vite	98-673047-00	molla tirafilo
70-251600-61	lampadina A 240 V, 15 W	98-694020-00	guida-filo
92-097128-05	anello filettato	98-694063-82	scatola tensione filo
92-225583-05	rondella	98-694064-00	dischi di tensione
92-225600-91	portalamпада	98-694065-00	rondella d'arresto
92-226885-91	complesso lampada incorporato	98-694066-10	guida-filo
92-320031-05	scatola isolante	98-694067-00	disco di sbloccaggio
93-030032-05	snodo annaspatoio	98-694068-01	perno di disinnesto
93-030122-45	rondella porta-rocchetto	98-694157-00	asse
93-030172-35	archetto porta-rocchetto	98-694207-00	molla di tensione
93-030174-35	perno guida-filo	98-694211-96	ghiera per tensione (294, 295)
93-030176-05	bussola	98-694516-96	tensione filo, completa (294, 295)
93-030510-55	braccio carter	98-695554-96	tensione filo, completa (294-1, 295-1)
93-030536-05	lamina alluminio	98-696553-96	tensione filo, completa (296-1, 297-1)
93-030733-45	bottone selettore	98-802023-96	bottone tensione (296-1, 297-1)
93-030734-05	rosetta molleggiata		

11-106092-15	Tornillo cilíndrico AM 3 x 6 DIN 84	93-030780-15	Tornillo hexagonal
11-106092-25	Tornillo cilíndrico AM 3 x 6 DIN 84	93-030800-81	Tapa de la carcasa completa
11-106101-25	Tornillo cilíndrico AM 3 x 12 DIN 84	93-030815-45	Placa (296-1, 297-1)
11-108910-25	Tornillo cilíndrico M 5 x 14 DIN 84	93-030816-45	Placa de la escala (294, 295, 294-1, 295-1)
11-172094-25	Tornillo lenticular AM 3 x 8 DIN 5	93-030817-05	Escala (296-1, 297-1)
11-172175-35	Tornillo de cabeza plana M 4 x 10 DIN 85	93-030901-91	Rodillo de la bobinadora completo
11-172178-35	Tornillo de cabeza plana M 4 x 12 DIN 85	93-040060-05	Muelle de presión
11-315221-05	Tornillo prisionero BM 5 x 8	93-040825-25	Casquete del tensahilos
11-317088-25	Tornillo prisionero M 3 x 5 DIN 551	93-101757-05	Muelle de torsión
11-317167-05	Tornillo prisionero M 4 x 5 DIN 551	93-101815-05	Anillo de fricción de la bobinadora
11-317221-05	Tornillo prisionero M 5 x 8 DIN 551	93-103916-45	Tope
12-024151-25	Tuerca M 4 DIN 934	93-104596-11	Placa-soporte
12-305114-15	Arandela 4,3 DIN 125	93-119082-02	Tornillo cilíndrico M 4
12-618140-45	Anillo de presión	93-249199-00	Arandela
12-640170-55	Arandela de seguridad 5 DIN 6799	93-292505-00	Casquillo posterior del eje del brazo
12-640200-05	Arandela de seguridad 7 DIN 6799	93-292704-00	Casquillo anterior del eje del brazo
12-640280-55	Arandela de seguridad 15 DIN 6799	93-811500-00	Casquillo de la barra del prensatelas
13-052986-15	Espiga	98-068063-00	Tornillo prisionero
70-112000-08	Interruptor de presión	98-367012-00	Perno de tensión
70-160100-01	Enchufe incorporado completo	98-551020-00	Disco de la escala (294-1, 295-1)
70-160200-02	Caja del enchufe incorporado	98-551020-30	Disco de la escala (296-1, 297-1)
70-160300-01	Tapa	98-673044-00	Tuerca del tensor
70-160400-02	Espiga de contacto con tornillo	98-673047-00	Muelle del alimentador de hilo
70-251600-61	Lámpara A 240 V, 15 W	98-694020-00	Guíahilos
92-097128-05	Anillo roscado	98-694063-82	Caja del tensor de hilo
92-225583-05	Arandela	98-694064-00	Platillos tensores
92-225600-91	Portalámparas	98-694065-00	Arandela limitadora
92-226885-91	Lámpara incorporada completa	98-694066-10	Guíahilos
92-320031-05	Caja aislante	98-694067-00	Disco suspensor
93-030032-05	Articulación de la bobinadora	98-694068-01	Perno suspensor
93-030122-45	Platillo del portacarretes	98-694157-00	Eje
93-030172-35	Espiga portacarretes	98-694207-00	Muelle del tensor
93-030174-35	Perno del guíahilos	98-694211-96	Botón regulador de la tensión (294, 295)
93-030176-05	Casquillo	98-694516-96	Tensahilos completo (294, 295)
93-030510-55	Carcasa	98-695554-96	Tensahilos completo (294-1, 295-1)
93-030536-05	Lámina de aluminio	98-696553-96	Tensahilos completo (296-1, 296-1)
93-030733-45	Botón de mando	98-802023-96	Botón regulador (296-1, 297-1)
93-030734-05	Arandela elástica		



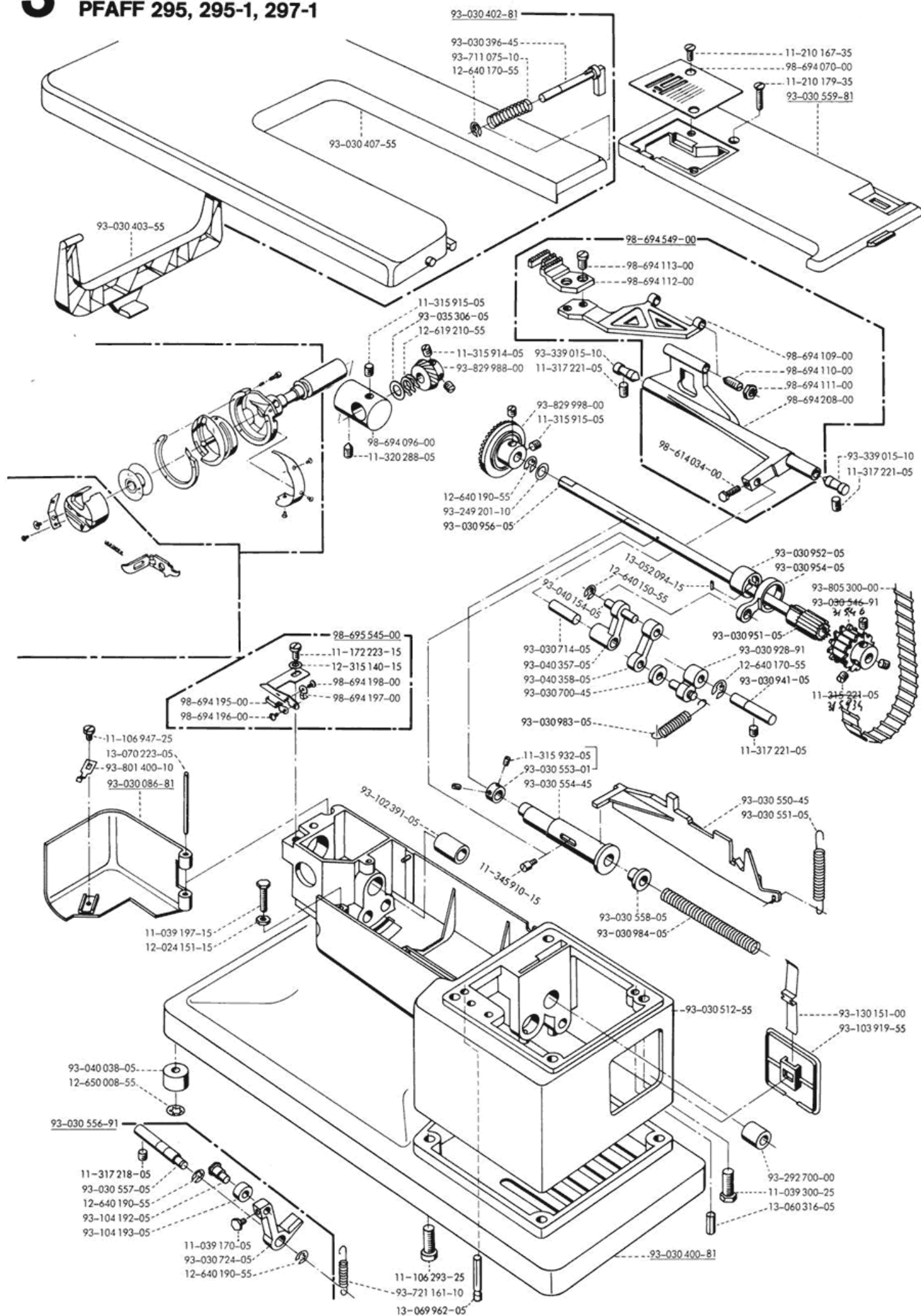
11-039 096-15	Sechskantschraube M 3 x 8 DIN 933	93-030 558-05	Bundbuchse
11-039 170-05	Sechskantschraube M 4 x 6 DIN 933	93-030 700-45	Rolle
11-039 300-25	Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933	93-030 714-05	Bolzen
11-106 167-05	Zylinderschraube AM 4 x 5 DIN 84	93-030 724-05	Hubhebel
11-106 170-05	Zylinderschraube AM 4 x 6 DIN 84	93-030 928-91	Stellkurbel kpl. (294)
11-172 166-25	Flachkopfschraube M 4 x 5 DIN 85	93-030 941-05	Lagerbolzen (294)
11-193 004-05	Schraube AM 6 x 14	93-030 950-05	Zahnrad
11-210 167-35	Senkschraube M 4 x 8 DIN 963	93-030 951-05	Zahnrad (294-1, 296-1)
11-315 221-05	Gewindestift BM 5 x 8 PN 11315	93-030 952-05	Schiebeexzenter
11-315 914-05	Gewindestift BM 5 x 4	93-030 954-05	Schubstange
11-315 915-05	Gewindestift BM 5 x 5	93-030 955-05	Exzenterbolzen
11-315 932-05	Gewindestift BM 4 x 4 PN 11315	93-030 956-05	Greiferantriebswelle
11-317 224-05	Gewindestift M 5 x 10 DIN 551	93-030 968-91	Zahnrad mit Lagerbolzen kpl. (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-317 973-15	Gewindestift M 3 x 14 DIN 551	93-030 974-91	Stellkurbel kpl. (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-320 288-05	Gewindestift M 6 x 12 DIN 553	93-030 976-91	Stellglied kpl.
11-345 910-15	Zapfenschraube M 2,5 x 4 DIN 927	93-030 980-91	Stellkurbel mit Bolzen
11-706 223-45	Zylinderschraube BM 5 x 10 DIN 7513	93-030 981-05	Zugfeder
12-090 121-05	Vierkantmutter M 3 DIN 562	93-030 982-15	Halteblech
12-305 084-25	Scheibe A 3,2 DIN 125	93-030 983-05	Zugfeder (294)
12-370 002-05	Scheibe 623 PN 12370	93-030 984-05	Druckfeder
12-510 080-45	Zahnscheibe A 3,2 DIN 6797	93-035 306-05	Scheibe
12-510 110-15	Zahnscheibe A 4,3 DIN 6797	93-040 154-05	Bolzen
12-619 210-55	Sicherungsring 7,25	93-040 357-05	Lenker
12-640 090-55	Sicherungsscheibe 2,3 DIN 6799	93-040 358-05	Koppel
12-640 150-55	Sicherungsscheibe 4 DIN 6799	93-040 457-05	Rolle
12-640 170-55	Sicherungsscheibe 5 DIN 6799	93-040 970-45	Spule
12-640 190-55	Sicherungsscheibe 6 DIN 6799	93-102 391-05	Antriebswellenbuchse
13-052 094-15	Stift	93-104 192-05	Exzenterbolzen
13-060 316-05	Kerbstift 5 x 18 DIN 1471	93-104 193-05	Rolle
13-069 962-05	Kerbstift 5 x 34 N 13069	93-249 201-10	Scheibe
13-250 244-45	Kerbnagel 3 x 8 DIN 1476	93-292 503-00	Greiferwellenbuchse
91-000 390-15	Linsensenkschraube	93-292 700-00	Antriebswellenbuchse
91-000 678-15	Linsenschraube	93-339 015-10	Spitzbolzen
92-001 382-15	Stellschraube	93-721 161-10	Zugfeder
92-002 134-05	Druckfeder	93-801 115-65	Grundplatten-Verlängerung (Mot.)
91-009 026-05	Blattfeder	93-801 119-65	Grundplatten-Verlängerung (Fuß)
91-100 346-15	Zylinderschraube mit Ansatz	93-805 300-00	Schnurkette
91-106 013-05	Spulenkapselfräser	93-829 988-00	Kegelrad kpl.
91-106 372-91	Spulenkapfel kpl.	93-829 998-00	Kegelrad kpl.
91-106 373-05	Spulenkapfel	98-614 034-00	Sechskantschraube M 4 x 8
91-106 375-05	Riegel	98-694 070-00	Stichplatte
91-106 376-05	Klappe	98-694 096-00	Greiferlager
91-106 492-05	Greiferbügel	98-694 109-00	Transporteurträger
91-106 493-05	Fadenabziehblech	98-694 110-00	Gewindespitzbolzen
91-106 494-05	Druckfeder	98-694 111-00	Sechskantmutter
91-106 496-91	Greifer kpl.	98-694 112-00	Transporteur
91-106 497-05	Greifer	98-694 113-00	Zylinderschraube
93-030 035-15	Schutzplatte	98-694 141-00	Abdeckblech
93-030 511-55	Grundplatte	98-694 195-00	Blattfeder
93-030 513-81	Abdeckplatte kpl.	98-694 196-00	Halbrundschräube
93-030 515-45	Blattfeder (aus Kunststoff)	98-694 197-00	Haltefinger
93-030 546-91	Schnurkettenrad kpl. (unteres)	98-694 198-00	Halbrundschräube
93-030 550-45	Schaltstange	98-694 208-00	Stichstellerachse
93-030 551-05	Zugfeder	98-694 544-00	Anhaltstück kpl.
93-030 553-01	Stellring kpl.	98-694 549-00	Stichstellerachse m. Transporteur kpl.
93-030 554-45	Hubexzenter		
93-030 556-91	Hubhebel kpl.		
93-030 557-05	Hubhebelbolzen		

11-039 096-15	Hexagon-head screw M 3 x 8 DIN 933	93-030 558-05	Bushing
11-039 170-05	Hexagon-head screw, M 4 x 6 DIN 933	93-030 700-45	Roller
11-039 300-25	Hexagon-head screw, M 6 x 20 DIN 933	93-030 714-05	Stud
11-106 167-05	Pan-head screw, AM 4 x 5 DIN 84	93-030 724-05	Feed lifting lever
11-106 170-05	Pan-head screw, AM 4 x 6 DIN 84	93-030 928-91	Crank, complete (294)
11-172 166-25	Truss-head screw, M 4 x 5 DIN 85	93-030 941-05	Fulcrum stud (294)
11-193 004-05	Screw, AM 6 x 14	93-030 950-05	Gear
11-210 167-35	Countersunk screw, M 4 x 8 DIN 963	93-030 951-05	Gear (294-1, 296-1)
11-315 221-05	Grub screw, BM 5 x 8 PN 11315	93-030 952-05	Feed driving eccentric
11-315 914-05	Grub screw, BM 5 x 4	93-030 954-05	Feed driving connection
11-315 915-05	Grub screw, BM 5 x 5	93-030 955-05	Eccentric stud
11-315 932-05	Grub screw, BM 4 x 4 PN 11315	93-030 956-05	Hook drive shaft
11-317 224-05	Grub screw, M 5 x 10 DIN 551	93-030 968-91	Gear with fulcrum stud, compl. (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-317 973-15	Grub screw, M 3 x 14 DIN 551	93-030 974-91	Crank, complete (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-320 288-05	Grub screw, M 6 x 2 DIN 553	93-030 976-91	Regulating link, complete
11-345 910-15	Dog-point screw, M 2.5 x 4 DIN 927	93-030 980-91	Regulating crank with stud
11-706 223-45	Pan-head screw, BM 5 x 10 DIN 7513	93-030 981-05	Tension spring
12-090 121-05	Nut, M 3 DIN 562	93-030 982-15	Retaining plate
12-305 084-25	Washer, A 3.2 DIN 125	93-030 983-05	Tension spring (294)
12-370 002-05	Washer, 623 PN 12370	93-030 984-05	Pressure spring
12-510 080-45	Toothed washer, A 3.2 DIN 6797	93-035 306-05	Washer
12-510 110-15	Toothed washer, A 4.3 DIN 6797	93-040 154-05	Stud
12-619 210-55	Slip washer, 7.25	93-040 357-05	Crank
12-640 090-55	Detent washer, 2.3 DIN 6799	93-040 358-05	Link
12-640 150-55	Detent washer, 4 DIN 6799	93-040 457-05	Roller
12-640 170-55	Detent washer, 5 DIN 6799	93-040 970-45	Bobbin
12-640 190-55	Detent washer, 6 DIN 6799	93-102 391-05	Drive shaft bushing
13-052 094-15	Pin	93-104 192-05	Eccentric stud
13-060 316-05	Grooved pin, 5 x 18 DIN 1471	93-104 193-05	Roller
13-069 962-05	Grooved pin, 5 x 34 N 13069	93-249 201-10	Washer
13-250 244-45	Grooved pin, 3 x 8 DIN 1476	93-292 503-00	Hook shaft bushing
91-000 390-15	Oval-head screw	93-292 700-00	Drive shaft bushing
91-000 678-15	Fillister-head screw	93-339 015-10	Center
91-001 382-15	Set screw	93-721 161-10	Tension spring
91-002 134-05	Pressure spring	93-801 115-65	Bedplate extension (power drive)
91-009 026-05	Leaf spring	93-801 119-65	Bedplate extension (foot drive)
91-100 346-15	Cheese head screw with shoulder	93-805 300-00	Cord belt
91-106 013-05	Bobbin case base	93-829 988-00	Bevel gear, complete
91-106 372-91	Bobbin case, complete	93-829 998-00	Bevel gear, complete
91-106 373-05	Bobbin case	93-614 034-00	Hexagon-head screw, M 4 x 8
91-106 375-05	Slide	98-694 070-00	Needle plate
91-106 376-05	Latch	98-694 096-00	Hook bearing
91-106 492-05	Hook gib	98-694 109-00	Feed bar
91-106 493-05	Thread pull-off flange	98-694 110-00	Center, threaded
91-106 494-05	Pressure spring	98-694 111-00	Hexagon nut
91-106 496-91	Hook, complete	98-694 112-00	Feed dog
91-106 497-05	Hook	98-694 113-00	Pan-head screw
93-030 035-15	Guard	98-694 141-00	Cover
93-030 511-55	Bedplate	98-694 195-00	Leaf spring
93-030 513-81	Cover plate, complete	98-694 196-00	Round-head screw
93-030 515-45	Leaf spring (plastic)	98-694 197-00	Position finger
93-030 546-91	Cord belt sprocket, lower, complete	98-694 198-00	Round-head screw
93-030 550-45	Connection	98-694 208-00	Feed regulator stud
93-030 551-05	Tension spring	98-694 544-00	Position finger bracket, complete
93-030 553-01	Collar, complete	98-694 549-00	Feed regulator stud, with feed dog, complete
93-030 554-45	Feed lifting eccentric		
93-030 556-91	Feed lifting lever, complete		
93-030 557-05	Feed lifting lever stud		

11-039 096-15	Vis à tête à six pans M 3 x 8 DIN 933	93-030 557-05	Boulon du levier de mouvement en hauteur
11-039 170-05	Vis à tête à six pans M 4 x 6 DIN 933	93-030 558-05	Douille à bride
11-039 300-25	Vis à tête à six pans M 6 x 20 DIN 933	93-030 700-45	Galet
11-106 167-05	Vis à tête cylindrique AM 4 x 5 DIN 84	93-030 714-05	Boulon
11-106 170-05	Vis à tête cylindrique AM 4 x 6 DIN 84	93-030 724-05	Levier de mouvement en hauteur
11-172 166-25	Vis à tête plate M 4 x 5 DIN 85	93-030 928-91	Maneton de réglage, complet (294)
11-193 004-05	Vis AM 6 x 14	93-030 941-05	Boulon-palier (294)
11-210 167-35	Vis à tête noyée M 4 x 8 DIN 963	93-030 950-05	Roue dentée
11-315 221-05	Broche filetée BM 5 x 8 PN 11315	93-030 951-05	Roue dentée (294-1, 296-1)
11-315 914-05	Broche filetée BM 5 x 4	93-030 952-05	Excentrique de mouvement en longueur
11-315 915-05	Broche filetée BM 5 x 5	93-030 954-05	Barre de mouvement en longueur
11-315 932-05	Broche filetée BM 4 x 4 PN 11315	93-030 955-05	Boulon excentrique
11-317 224-05	Broche filetée M 5 x 10 DIN 551	93-030 956-05	Arbre de commande du crochet
11-317 973-05	Broche filetée M 3 x 14 DIN 551	93-030 968-91	Roue dentée avec bouton-palier cpl. (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-320 288-05	Broche filetée M 6 x 12 DIN 553	93-030 974-91	Maneton de réglage, complet (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-345 910-15	Vis à tourillon M 2,5 x 4 DIN 927	93-030 976-91	Pièce d'arrêt, complète
11-706 223-45	Vis à tête cylindrique BM 5 x 10 DIN 7513	93-030 980-91	Manivelle
12-090 121-05	Ecrou à quatre pans M 3 DIN 562	93-030 981-05	Ressort de traction
12-305 084-25	Rondelle A 3,2 DIN 125	93-030 982-15	Tôle d'arrêt
12-370 002-05	Rondelle 623 PN 12370	93-030 983-05	Ressort de traction (294)
12-510 080-45	Rondelle dentée A 3,2 DIN 6797	93-030 984-05	Ressort de pression
12-510 110-15	Rondelle dentée A 4,3 DIN 6797	93-035 306-05	Rondelle
12-619 210-55	Circlip 7,25	93-040 154-05	Boulon
12-640 090-55	Circlip 2,3 DIN 6799	93-040 357-05	Biellette
12-640 150-55	Circlip 4 DIN 6799	93-040 358-05	Biellette d'accouplement
12-640 170-55	Circlip 5 DIN 6799	93-040 457-05	Galet
12-640 190-55	Circlip 6 DIN 6799	93-040 970-45	Canette
13-052 094-15	Broche	93-102 391-05	Douille de l'arbre de commande
13-060 316-05	Goupille fendue 5 x 18 DIN 1471	93-104 192-05	Boulon excentrique
13-069 962-05	Goupille fendue 5 x 34 N 13069	93-104 193-05	Galet
13-250 244-45	Goupille fendue 3 x 8 DIN 1476	93-249 201-10	Rondelle
91-000 390-15	Vis à tête bombée noyée	93-292 503-00	Douille de l'arbre de crochet
91-000 678-15	Vis à tête bombée	93-292 700-00	Douille de l'arbre de commande
01-001 382-15	Vis de réglage	93-339 015-10	Goujon à pointeau
91-002 134-02	Ressort de pression	93-721 161-10	Ressort de rappel
91-009 026-05	Ressort-lame	93-801 115-65	Rallonge de plateau (moteur)
91-100 346-15	Vis à tête cylindrique avec téton	93-801 119-65	Rallonge de plateau (pied)
91-106 013-05	Support de boîte à canette	93-805 300-00	Courroie armée
91-106 372-91	Boîte à canette, complète	93-829 988-00	Pignon conique, complet
91-106 373-05	Boîte à canette	93-829 998-00	Pignon conique, complet
91-106 375-05	Verrou	98-614 034-00	Vis à tête à six pans M 4 x 8
91-106 376-05	Loquet	98-694 070-00	Plaque à aiguille
91-106 492-05	Archet de crochet	98-694 096-00	Palier de l'arbre de crochet
91-106 493-05	Tire-fil	98-694 109-00	Support de griffe
91-106 494-05	Ressort de pression	98-694 110-00	Goujon à pointeau
91-106 496-91	Crochet, cpl.	98-694 111-00	Ecrou à six pans
91-106 497-05	Crochet	98-694 112-00	Griffe
93-030 035-15	Plaque de fermeture	98-694 113-00	Vis à tête cylindrique
93-030 511-55	Plateau fondamental	98-694 141-00	Cache
93-030 513-81	Plaque de fermeture, complète	98-694 195-00	Ressort-lame
93-030 515-45	Ressort-lame (plastique)	98-694 196-00	Vis à tête bombée
93-030 546-91	Pignon pour courroie armée (inférieur), complet	98-694 197-00	Doigt d'arrêt
93-030 550-45	Barre de commande	98-694 198-00	Vis à tête bombée
93-030 551-05	Ressort de traction	98-694 208-00	Axe du règle-point
93-030 553-01	Bague d'arrêt, cpl.	98-694 544-00	Arrêt-capsule, complet
93-030 554-45	Excentrique de mouvement en hauteur	98-694 549-00	Axe du règle-point avec griffe, cpl.
93-030 556-91	Levier de mouvement en hauteur, complet		

11-039 096-15	vite esagonale M 3 x 8 DIN 933	93-030 558-05	bussola flangiata
11-039 170-05	vite esagonale M 4 x 6 DIN 933	93-030 700-45	ruzzo
11-039 300-25	vite esagonale M 6 x 20 DIN 933	93-030 714-05	perno
11-106 167-05	vite a testa cilindrica AM 4 x 5 DIN 84	93-030 724-05	leva di spinta in alto
11-106 170-05	vite a testa cilindrica AM 4 x 6 DIN 84	93-030 928-91	manovella di regolazione, completa (294)
11-172 166-25	vite a testa piatta M 4 x 5 DIN 85		
11-193 004-05	vite AM 6 x 14	93-030 941-05	alloggiamento perno (294)
11-210 167-35	vite a testa svasata M 4 x 8 DIN 963	93-030 950-05	ingranaggio
11-315 221-05	spina filettata BM 5 x 8 PN 11315	93-030 951-05	ingranaggio (294-1, 296-1)
11-315 914-05	spina filettata BM 5 x 4	93-030 952-05	eccentrico d'avanzamento
11-315 915-05	spina filettata BM 5 x 5	93-030 954-05	barra d'avanzamento
11-315 932-05	spina filettata BM 4 x 4 PN 11315	93-030 955-05	perno d'eccentrico
11-317 224-05	spina filettata M 5 x 10 DIN 551	93-030 956-05	albero comando crochet
11-317 973-15	spina filettata M 3 x 14 DIN 551	93-030 968-91	ingranaggio con alloggiamento perno, completo (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-320 288-05	spina filettata M 6 x 12 DIN 553		
11-345 910-15	vite a perno M 2,5 x 4 DIN 927	93-030 974-91	manovella di regolazione, completa (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-706 223-45	vite a testa cilindrica BM 5 x 10 DIN 7513		
12-090 121-05	dado quadrato M 3 DIN 562	93-030 976-91	snodo di regolaggio, completo
12-305 084-25	rondella A 3,2 DIN 125	93-030 980-91	manovella
12-370 002-05	rondella 623 PN 12370	93-030 981-05	molla tirante
12-510 080-45	rondella dentellata A 3,2 DIN 6797	93-030 982-15	lamierina di fissaggio
12-510 110-15	rondella dentata A 4,3 DIN 6797	93-030 983-05	molla tirante (294)
12-619 210-55	anello di sicurezza 7,25	93-030 984-05	molla di pressione
12-640 090-55	rosetta di sicurezza 2,3 DIN 6799	93-035 306-05	rondella
12-640 150-55	rosetta di sicurezza 4 DIN 6799	93-040 154-05	bullone
12-640 170-55	rosetta di sicurezza 5 DIN 6799	93-040 357-05	sterzo
12-640 190-55	rosetta di sicurezza 6 DIN 6799	93-040 358-05	biella
13-052 094-15	perno	93-040 457-05	ruzzo
13-060 316-05	spinotto intagliato 5 x 18 DIN 1471	93-040 970-45	spolina
13-069 962-05	spinotto intagliato 5 x 34 N 13069	93-102 391-05	bussola albero di comando
13-250 244-45	ribattino 3 x 8 DIN 1476	93-104 192-05	bullone d'eccentrico
91-000 390-15	vite a testa svasata con calotto	93-104 193-05	ruzzo
91-000 678-15	vite a testa bombata	93-249 201-10	rondella
91-001 382-15	vite di fissaggio	93-292 503-00	bussola albero crochet
91-002 134-05	molla di pressione	93-292 700-00	bussola albero di comando
91-009 026-05	molla a lamina	93-339 015-10	bullone a punta
91-100 346-15	vite cilindrica	93-721 161-10	molla tirante
91-106 013-05	reggi-capsula	93-801 115-65	allungamento piastra base (motore)
91-106 372-91	capsula, completa	93-801 119-65	allungamento piastra base (pedale)
91-106 373-05	capsula	93-805 300-00	cinghia cingolata
91-106 375-05	catenaccio	93-829 988-00	ingranaggio conico, completo
91-106 376-05	valvola	93-829 998-00	ingranaggio conico, completo
91-106 492-05	anello del crochet	98-614 034-00	vite esagonale M 4 x 8
91-106 493-05	anello tirafilo	98-694 070-00	placca d'ago
91-106 494-05	molla a pressione	98-694 096-00	cuscinetto per crochet
91-106 496-91	crochet cpl.	98-694 109-00	reggi-griffa
91-106 497-05	crochet	98-694 110-00	perno filettato
93-030 035-15	placca di protezione	98-694 111-00	dado esagonale
93-030 511-55	placca base	98-694 112-00	griffa
93-030 513-81	placca di copertura, completa	98-694 113-00	vite e testa cilindrica
93-030 515-45	molla a lamina (in plastica)	98-694 141-00	lamierina di copertura
93-030 546-91	ingranaggio cinghia, completo (sottostante)	98-694 195-00	vite a lamina
93-030 550-45	barra d'innesto	98-694 196-00	vite semitonda
93-030 551-05	molla di trazione	98-694 197-00	ferma-levetta
93-030 553-01	collare compl.	98-694 198-00	vite semitonda
93-030 554-45	eccentrico di spinta	98-694 208-00	asse regola-punto
93-030 556-91	leva di spinta in alto, completa	98-694 544-00	elemento d'arresto, completo
93-030 557-05	bullone leva di spinta in alto	98-694 549-00	asse regola-punto con griffa, completo

11-039096-15	Tornillo hexagonal M 3 x 8 DIN 933	93-030557-05	Perno de la palanca
11-039170-05	Tornillo hexagonal M 4 x 6 DIN 933	93-030558-05	Casquillo de unión
11-039300-25	Tornillo hexagonal M 6 x 20 DIN 933	93-030700-45	Rodillo
11-106167-05	Tornillo cilíndrico AM 4 x 5 DIN 84	93-030714-05	Perno
11-106170-05	Tornillo cilíndrico AM 4 x 6 DIN 84	93-030724-05	Palanca elevadora
11-172166-25	Tornillo de cabeza plane M 4 x 5 DIN 85	93-030928-91	Biela reguladora completa (294)
11-193004-05	Tornillo AM 6 x 14	93-030941-05	Perno de apoyo (294)
11-210167-35	Tornillo hexagonal M 4 x 8 DIN 963	93-030950-05	Rueda dentada
11-315221-05	Tornillo prisionero BM 5 x 8 PN 11315	93-030951-05	Rueda dentada (294-1, 296-1)
11-315914-05	Tornillo prisionero BM 5 x 4	93-030952-05	Excéntrica impelente
11-315915-05	Tornillo prisionero BM 5 x 5	93-030954-05	Biela
11-315932-05	Tornillo prisionero BM 4 x 4 PN 11315	93-030955-05	Perno del exéntrico
11-317224-05	Tornillo prisionero M 5 x 10 DIN 551	93-030956-05	Eje de mando del garfio
11-317973-15	Tornillo prisionero M 3 x 14 DIN 551	93-030968-91	Rueda dentada con perno de apoyo (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-320288-05	Tornillo prisionero M 6 x 12 DIN 553	93-030974-91	Biela reguladora completa (294-1, 295-1, 296-1, 297-1)
11-345910-15	Tornillo con pivote M 2,5 x 4 DIN 927	93-030976-91	Elemento regulador, completo
11-706223-45	Tornillo cilíndrico BM 5 x 10 DIN 7513	93-030980-91	Biela reguladora con perno
12-090121-05	Tuerca cuadrada M 3 DIN 562	93-030981-05	Muelle de tracción
12-305084-25	Arandela A 3,2 DIN 125	93-030982-15	Chapa soporte
12-370002-05	Arandela 623 PN 12370	93-030983-05	Muelle de tracción (294)
12-510080-45	Arandela dentada A 3,2 DIN 6797	93-030984-05	Muelle de presión
12-510110-15	Arandela dentada A 4,3 DIN 6797	93-035306-05	Arandela
12-619210-55	Anillo de seguridad 7,25	93-040154-05	Perno
12-640090-55	Arandela de seguridad 2,3 DIN 6799	93-040357-05	Biela distribuidora
12-640150-55	Arandela de seguridad 4 DIN 6799	93-040358-05	Biela de acoplado
12-640170-55	Arandela de seguridad 5 DIN 6799	93-040457-05	Rodillo
12-640190-55	Arandela de seguridad 6 DIN 6799	93-040970-45	Bobina
13-052094-15	Perno	93-102391-05	Casquillo del eje motriz
13-060316-05	Perno con muescas 5 x 18 DIN 1471	93-104192-05	Perno excéntrico
13-069962-05	Perno con muescas 5 x 34 N 13069	93-104193-05	Rodillo
13-250244-45	Pasador estriado 3 x 8 DIN 1476	93-249201-10	Arandela
91-000390-15	Tornillo lenticular	93-292503-00	Casquillo del eje del garfio
91-000678-15	Tornillo lenticular	93-292700-00	Casquillo del eje motriz
91-001382-15	Tornillo regulador	93-339015-10	Perno puntiagudo
91-002134-05	Muelle de presión	93-721161-10	Muelle de tracción
91-009026-05	Muelle de hoja	93-801115-65	Prolongación de la placa base (mot.)
91-100346-15	Tornillo cilíndrico	93-801119-65	Prolongación de la placa base (pie)
91-106013-95	Portacápsulas	93-805300-00	Correa dentada
91-106372-91	Cápsula de bobina completa	93-829988-00	Rueda cónica completa
91-106373-05	Cápsula de bobina	93-829998-00	Rueda cónica completa
91-106375-05	Pestillo	98-614034-00	Tornillo hexagonal M 4 x 8
91-106376-05	Bisagra	98-694070-00	Placa de aguja
91-106492-05	Arco del garfio	98-694096-00	Cojinete del garfio
91-106493-05	Chapa tirahilos	98-694109-00	Soporte del transportador
91-106494-05	Muelle de presión	98-694110-00	Perno puntiagudo roscado
91-106496-91	Garfio completo	98-694111-00	Tuerca hexagonal
91-106497-05	Garfio	98-694112-00	Transportador
93-030035-15	Placa protectora	98-694113-00	Tornillo cilíndrico
93-030511-55	Placa base	98-694141-00	Chapa-cubierta
93-030513-81	Tapa completa	98-694195-00	Muelle de hoja
93-030515-45	Muelle de hoja (sintético)	98-694196-00	Tornillo de cabeza semiesférica
93-030546-91	Rueda para la correa dentada completa (inferior)	98-694197-00	Dedo retén
93-030550-45	Barra de conexión	98-694198-00	Tornillo de cabeza semiesférica
93-030551-05	Muelle de tracción	98-694208-00	Eje del regulador de puntada
93-030553-01	Anillo regulador, completo	98-694544-00	Pieza de retén completa
93-030554-45	Excéntrico de elevación	98-694549-00	Eje del regulador de puntada con transportador, completo
93-030556-91	Palanca elevadora completa		



Die Stellkurbel 93-030974-91 und das Zahnrad mit Lagerbolzen 93-030968-91 sind auf der Tafel 2 abgebildet

11-039 170-05	Sechskantschraube M 4 x 6 DIN 933	93-030 546-91	Schnurkettenrad kpl. (unteres)
11-039 197-15	Sechskantschraube M 4 x 25 DIN 933	93-030 550-45	Schaltstange
11-039 300-25	Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933	93-030 551-05	Zugfeder
11-106 221-15	Zylinderschraube AM 5 x 8 DIN 84	93-030 553-01	Stellring kpl.
11-106 293-25	Zylinderschraube AM 6 x 16 DIN 84	93-030 554-45	Hubexzenter
11-106 947-25	Zylinderschraube M 4 x 4 DIN 84	93-030 556-91	Hubhebel kpl.
11-172 223-15	Flachkopfschraube M 5 x 10 DIN 85	93-030 557-05	Hubhebelbolzen
11-210 167-35	Senkschraube M 4 x 8 DIN 963	93-030 558-05	Bundbuchse
11-210 179-35	Linsenschraube M 4 x 16 DIN 963	93-030 559-81	Freiarm-Abdeckplatte kpl.
11-315 221-05	Gewindestift BM 5 x 8 PN 11315	93-030 700-45	Rolle
11-315 914-05	Gewindestift BM 5 x 4	93-030 714-05	Bolzen
11-315 915-05	Gewindestift BM 5 x 5	93-030 724-05	Hubhebel
11-315 932-05	Gewindestift BM 4 x 4 PN 11315	93-030 928-91	Stellkurbel kpl. (295)
11-317 218-05	Gewindestift 5 x 6 DIN 551	93-030 941-05	Lagerbolzen (295)
11-317 221-05	Gewindestift M 5 x 8 DIN 551	93-030 951-05	Zahnrad (295-1, 297-1)
11-320 288-05	Gewindestift M 6 x 12 DIN 553	93-030 952-05	Schiebeexzenter
11-345 910-15	Zapfenschraube M 2,5 x 4 DIN 927	93-030 954-05	Schubstange
12-024 151-15	Sechskantmutter M 4 DIN 934	93-030 956-05	Greiferantriebswelle
12-315 140-15	Scheibe 5,3 DIN 433	93-030 983-05	Zugfeder (295)
12-619 210-55	Sicherungsring 7,25	93-030 984-05	Druckfeder
12-640 150-55	Sicherungsscheibe 4 DIN 6799	93-035 306-05	Scheibe
12-640 170-55	Sicherungsscheibe 5 DIN 6799	93-040 038-05	Gummifuß
12-640 190-55	Sicherungsscheibe 6 DIN 6799	93-040 154-05	Bolzen
12-650 008-55	Befestiger 5 N 12650	93-040 357-05	Lenker
13-052 094-15	Stift	93-040 358-05	Koppel
13-060 316-05	Kerbstift 5 x 18 DIN 1471	93-040 970-45	Spule
13-069 190-05	Kerbstift	93-102 391-05	Antriebswellenbuchse
13-069 962-05	Kerbstift 5 x 34 N 13069	93-103 919-55	Abdeckplatte
13-070 223-05	Kerbstift 3 x 36 DIN 1475	93-104 192-05	Exzenterbolzen
91-000 390-05	Linsensenkschraube	93-104 193-05	Rolle
91-000 678-15	Linsenschraube	93-130 151-00	Blattfeder
91-001 382-15	Stellschraube	93-249 201-10	Scheibe
91-002 134-05	Druckfeder	93-292 503-00	Greiferwellenbuchse
91-009 026-05	Blattfeder	93-292 700-00	Antriebswellenbuchse
91-100 346-15	Zylinderschraube mit Ansatz	93-339 015-10	Spitzbolzen
91-106 013-05	Spulenkapselträger	93-711 075-10	Druckfeder
91-106 372-91	Spulenkapsel kpl.	93-721 161-10	Zugfeder
91-106 373-05	Spulenkapsel	93-801 400-10	Blattfeder
91-106 375-05	Riegel	93-805 300-00	Schnurkette
91-106 376-05	Klappe	93-829 988-00	Kegelrad kpl.
91-106 492-05	Greiferbügel	93-829 998-00	Kegelrad kpl.
91-106 493-05	Fadenabziehblech	98-614 034-00	Sechskantschraube M 4 x 8
91-106 494-05	Druckfeder	98-694 070-00	Stichplatte
91-106 496-91	Greifer kpl.	98-694 096-00	Greiferlager
91-106 497-05	Greifer	98-694 109-00	Transporteurträger
93-030 086-81	Freiarmklappe kpl.	98-694 110-00	Gewindespitzbolzen
93-030 396-45	Auslösehebel	98-694 111-00	Sechskantmutter
93-030 400-81	Bodenplatte kpl.	98-694 112-00	Transporteur
93-030 402-81	Anschiebetisch kpl.	98-694 113-00	Zylinderschraube
93-030 403-55	Bügel	98-694 195-00	Blattfeder
93-030 407-55	Anschiebetisch	98-694 196-00	Halbrundschrabe
93-030 512-55	Freiarm	98-694 197-00	Anhaltefinger
		98-694 198-00	Halbrundschrabe
		98-694 208-00	Stichstellerachse
		98-694 549-00	Stichstellerachse m. Transporteur kpl.
		98-695 545-00	Anhaltstück kpl.

The crank 93-030974-91 and the gear with fulcrum stud 93-030968-91 are illustrated in table 2.

11-039 170-05	Hexagon-head screw, M 4 x 6 DIN 933	93-030 546-91	Cord belt sprocket, lower, complete
11-039 197-15	Hexagon-head screw, M 4 x 25 DIN 933	93-030 550-45	Connection
11-039 300-25	Hexagon-head screw, M 6 x 20 DIN 933	93-030 551-05	Tension spring
11-106 221-15	Pan-head screw, AM 5 x 8 DIN 84	93-030 553-01	Collar, complete
11-106 293-25	Pan-head screw, AM 6 x 16 DIN 84	93-030 554-45	Feed lifting eccentric
11-106 947-25	Pan-head screw, M 4 x 4 DIN 84	93-030 556-91	Feed lifting lever, complete
11-172 223-15	Truss-head screw M 5 x 10 DIN 85	93-030 557-05	Feed lifting lever stud
11-210 167-35	Countersunk screw, M 4 x 8 DIN 963	93-030 558-05	Bushing
11-210 179-35	Fillister-head screw, M 4 x 16 DIN 963	93-030 559-81	Free arm top cover, complete
11-315 221-05	Grub screw, BM 5 x 8 PN 11315	93-030 700-45	Roller
11-315 914-05	Grub screw, BM 5 x 4	93-030 714-05	Stud
11-315 915-05	Grub screw, BM 5 x 5	93-030 724-05	Feed lifting lever
11-315 932-05	Grub screw, BM 4 x 4 PN 11315	93-030 928-91	Crank, complete (295)
11-317 218-05	Grub screw, 5 x 6 DIN 551	93-030 941-05	Fulcrum stud (295)
11-317 221-05	Grub screw, M 5 x 8 DIN 551	93-030 951-05	Gear (295-1, 297-1)
11-320 288-05	Grub screw, M 6 x 12 DIN 553	93-030 952-05	Feed driving eccentric
11-345 910-15	Dog-point screw, M 2.5 x 4 DIN 927	93-030 954-05	Feed driving connection
12-024 151-15	Hexagon nut, M 4 DIN 934	93-030 956-05	Hook drive shaft
12-315 140-15	Washer 5.3 DIN 433	93-030 983-05	Tension spring (295)
12-619 210-55	Slip washer, 7.25	93-030 984-05	Pressure spring
12-640 150-55	Detent washer, 4 DIN 6799	93-035 306-05	Washer
12-640 170-55	Detent washer, 5 DIN 6799	93-040 038-05	Rubber cushion
12-640 190-55	Detent washer, 6 DIN 6799	93-040 154-05	Stud
12-650 008-55	Lock washer, 5 N 12650	93-040 357-05	Crank
13-052 094-15	Pin	93-040 358-05	Link
13-060 316-05	Grooved pin, 5 x 18 DIN 1471	93-040 970-45	Bobbin
13-069 190-05	Grooved pin	93-102 391-05	Drive shaft bushing
13-069 962-05	Grooved pin, 5 x 34 N 13069	93-103 919-55	Cover
13-070 223-05	Grooved pin, 3 x 36 DIN 1475	93-104 192-05	Eccentric stud
91-000 390-15	Oval-head screw	93-104 193-05	Roller
91-000 678-25	Fillister-head screw	93-130 151-00	Leaf spring
91-001 382-15	Set screw	93-249 201-10	Washer
91-002 134-05	Pressure spring	93-292 503-00	Hook shaft bushing
91-009 026-05	Leaf spring	93-292 700-00	Drive shaft bushing
91-100 346-15	Cheese-head screw with shoulder	93-339 015-10	Center
91-106 013-05	Bobbin case base	93-711 075-10	Pressure spring
91-106 372-91	Bobbin case, complete	93-721 161-10	Tension spring
91-106 373-05	Bobbin case	93-801 400-10	Leaf spring
91-106 375-05	Slide	93-805 300-00	Cord belt
91-106 376-05	Latch	93-829 988-00	Bevel gear, complete
91-106 492-05	Hook gib	93-829 998-00	Bevel gear, complete
91-106 493-05	Thread pull-off flange	98-614 034-00	Hexagon-head screw, M 4 x 8
91-106 494-05	Pressure spring	98-694 070-00	Needle plate
91-106 496-91	Hook, complete	98-694 096-00	Hook bearing
91-106 497-05	Hook	98-694 109-00	Feed bar
93-030 086-81	Free arm cover, complete	98-694 110-00	Center, threaded
93-030 396-45	Release lever	98-694 111-00	Hexagon nut
93-030 400-81	Base plate, complete	98-694 112-00	Feed dog
93-030 402-81	Workplate, complete	98-694 113-00	Pan-head screw
93-030 403-55	Support	98-694 195-00	Leaf spring
93-030 407-55	Workplate	98-694 196-00	Round-head screw
93-030 512-55	Free arm	98-694 197-00	Position finger
		98-694 198-00	Round-head screw
		98-694 208-00	Feed regulator stud
		98-694 549-00	Feed regulator stud, with feed dog, complete
		98-695 545-00	Position finger bracket, complete

Le maneton de réglage 93-030974-91 et la roue dentée avec boulon-palier 93-030968-91 sont illustrés sur le tableau 2.

11-039 170-05	Vis à tête à six pans M 4 x 6 DIN 933	93-030 550-45	Barre de commande
11-039 197-15	Vis à tête à six pans M 4 x 25 DIN 933	93-030 551-05	Ressort de traction
11-039 300-25	Vis à tête à six pans M 6 x 20 DIN 933	93-030 553-01	Bague d'arrêt, cpl.
11-106 221-15	Vis à tête cylindrique AM 5 x 8 DIN 84	93-030 554-45	Excentrique de mouvement en hauteur
11-106 293-25	Vis à tête cylindrique AM 6 x 16 DIN 84	93-030 556-91	Levier de mouvement en hauteur, cpl.
		93-030 557-05	Boulon du levier de mouvement en hauteur
11-106 947-25	Vis à tête cylindrique M 4 x 4 DIN 84	93-030 558-05	Douille à bride
11-172 223-15	Vis à tête plate M 5 x 10 DIN 85	93-030 559-81	Plaque de recouvrement du bras libre, cpl.
11-210 167-35	Vis à tête noyée M 4 x 8 DIN 963	93-030 700-45	Galet
11-210 179-35	Vis à tête bombée M 4 x 16 DIN 963	93-030 714-05	Boulon
11-315 221-05	Broche filetée BM 5 x 8 PN 11315	93-030 724-05	Levier de mouvement en hauteur
11-315 914-05	Broche filetée BM 5 x 4	93-030 928-91	Maneton de réglage, complet (295)
11-315 915-05	Broche filetée BM 5 x 5	93-030 941-05	Boulon-palier (295)
11-315 932-05	Broche filetée BM 4 x 4 PN 11315	93-030 951-05	Roue dentée (295-1, 297-1)
11-317 218-05	Broche filetée 5 x 6 DIN 551	93-030 952-05	Excentrique de mouvement en longueur
11-317 221-05	Broche filetée M 5 x 8 DIN 551	93-030 954-05	Barre de mouvement en longueur
11-320 288-05	Broche filetée M 6 x 12 DIN 553	93-030 956-05	Arbre de commande du crochet
11-345 910-15	Vis à tourillon M 2,5 x 4 DIN 927	93-030 983-05	Ressort de traction (295)
12-024 151-15	Ecrou à six pans M 4 DIN 934	93-030 984-05	Ressort de pression
12-315 140-15	Rondelle 5,3 DIN 433	93-035 306-05	Rondelle
12-619 210-55	Anneau de retenue 7,25	93-040 038-05	Amortisseur en caoutchouc
12-640 150-55	Circlip 4 DIN 6799	93-040 154-05	Boulon
12-640 170-55	Circlip 5 DIN 6799	93-040 357-05	Biellette
12-640 190-55	Circlip 6 DIN 6799	93-040 358-05	Biellette d'accouplement
12-650 008-55	Rondelle d'arrêt 5 N 12650	93-040 970-45	Canette
13-052 094-15	Goupille	93-102 391-05	Douille de l'arbre de commande
13-060 316-05	Goupille fendue 5 x 18 DIN 1471	93-103 919-55	Cache
13-069 190-05	Goupille fendue	93-104 192-05	Boulon excentré
13-069 692-05	Goupille fendue 5 x 34 N 13069	93-104 193-05	Galet
13-070 223-05	Goupille fendue 3 x 36 DIN 1475	93-130 151-00	Ressort-lame
91-000 390-15	Vis à tête bombée noyée	93-249 201-10	Rondelle
91-000 678-15	Vis à tête bombée	93-292 503-00	Douille de l'arbre de crochet
91-001 382-15	Vis d'arrêt	93-292 700-00	Douille de l'arbre de commande
91-002 134-05	Ressort de pression	93-339 015-10	Goujon à pointeau
91-009 026-05	Ressort-lame	93-711 075-10	Ressort de pression
91-100 346-15	Vis à tête cylindrique avec téton	93-721 161-10	Ressort de rappel
91-106 013-05	Support de boîte à canette	93-801 400-10	Ressort-lame
91-106 372-91	Boîte à canette, complète	93-805 300-00	Courroie armée
91-106 373-05	Boîte à canette	93-829 988-00	Pignon conique, complet
91-106 375-05	Verrou	93-829 998-00	Pignon conique, complet
91-106 376-05	Loquet	98-614 034-00	Vis à tête à six pans M 4 x 8
91-106 492-05	Archet de crochet	98-694 070-00	Plaque à aiguille
91-106 493-05	Tire-fil	98-694 096-00	Palier de l'arbre de crochet
91-106 494-05	Ressort de pression	98-694 109-00	Support de griffe
91-106 496-91	Crochet, cpl.	98-694 110-00	Goujon à pointeau
91-106 497-05	Crochet	98-694 111-00	Ecrou à six pans
93-030 086-81	Cache du bras libre, complet	98-694 112-00	Griffe
93-030 396-45	Levier de débrayage	98-694 113-00	Vis à tête cylindrique
93-030 400-81	Plaque de base complète	98-694 195-00	Ressort-lame
93-030 402-81	Plateau amovible, complet	98-694 196-00	Vis à tête bombée
93-030 403-55	Etrier	98-694 197-00	Doigt d'arrêt
93-030 407-55	Plateau amovible	98-694 198-00	Vis à tête bombée
93-030 512-55	Bras libre	98-694 208-00	Axe du règle-point
93-030 546-91	Pignon pour courroie armée (inférieur), complet	98-694 549-00	Axe du règle-point avec griffe, complet
		98-695 545-00	Arrêt-capsule, complet

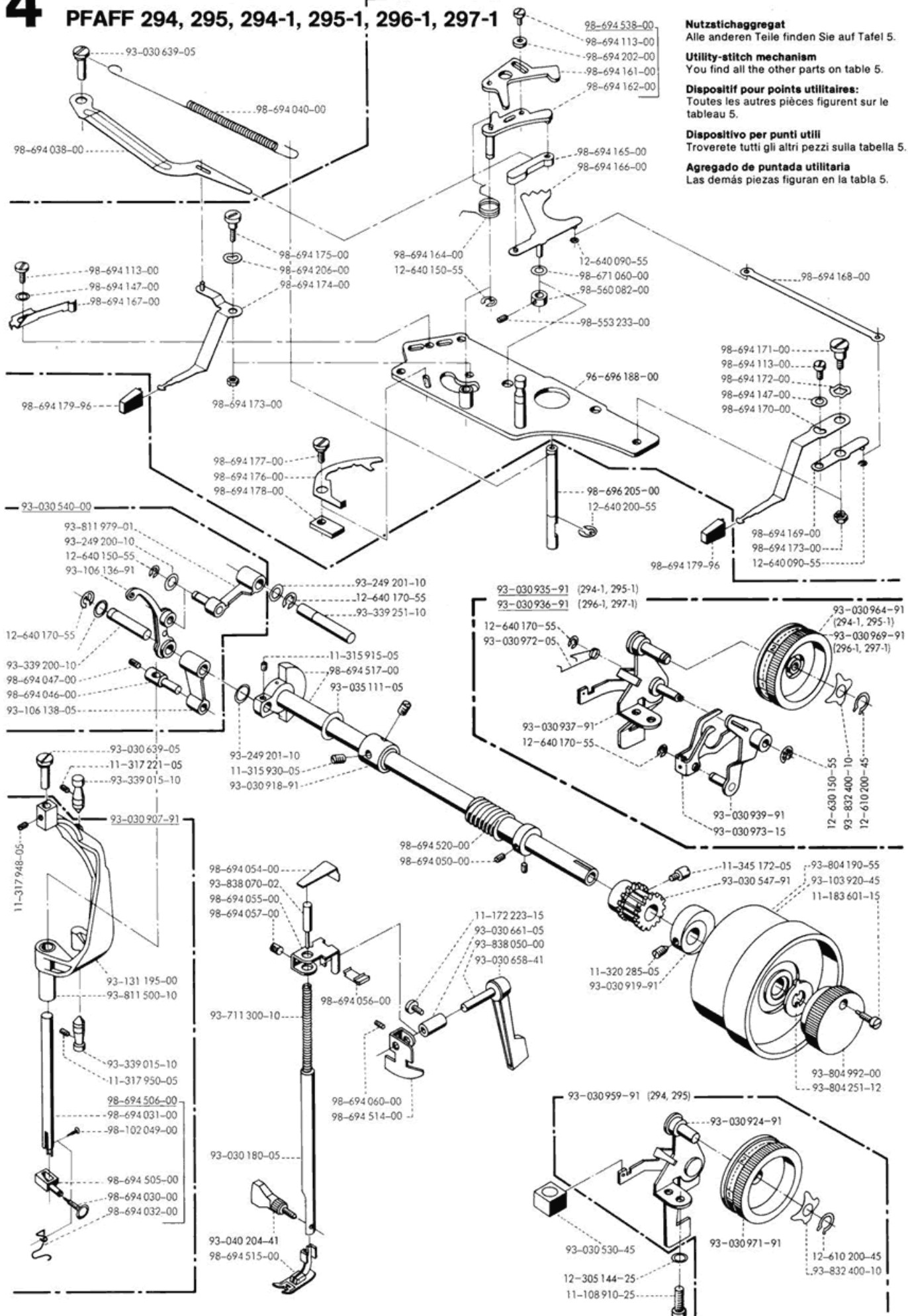
La manovella di regolazione 93-030974-91 e l'ingranaggio con alloggiamento perno 93-030968-91 sono illustrati sulla tabella 2.

11-039 170-05	vite esagonale M 4 x 6 DIN 933	93-030 550-45	barra d'innesto
11-039 197-15	vite esagonale M 4 x 25 DIN 933	93-030 551-05	molla di trazione
11-039 300-25	vite esagonale M 6 x 20 DIN 933	93-030 553-01	collare compl.
11-106 221-15	vite a testa cilindrica AM 5 x 8 DIN 84	93-030 554-45	eccentrico di spinta
11-106 293-25	vite a testa cilindrica AM 6 x 16 DIN 84	93-030 556-91	leva di sollavamento, completa
11-106 947-25	vite a testa cilindrica M 4 x 4 DIN 84	93-030 557-05	perno leva di sollevamento
11-172 223-15	vite a testa piatta M 5 x 10 DIN 85	93-030 558-05	bussola flangiata
11-210 167-35	vite a testa svasata M 4 x 8 DIN 963	93-030 559-81	placca di copertura braccio libero completa
11-210 179-35	vite a testa bombata M 4 x 15 DIN 963	93-030 700-45	ruolo
11-315 221-05	spina filettata BM 5 x 8 PN 11315	93-030 714-05	perno
11-315 914-05	spina filettata BM 5 x 4	93-030 724-05	leva di sollevamento
11-315 915-05	spina filettata BM 5 x 5	93-030 928-91	manovella di regolazione, completa (295)
11-315 932-05	spina filettata BM 4 x 4 PN 11315	93-030 941-05	alloggiamento perno (295)
11-317 218-05	spina filettata 5 x 6 DIN 551	93-030 951-05	ingranaggio (295-1, 297-1)
11-317 221-05	spina filettata M 5 x 8 DIN 551	93-030 952-05	eccentrico d'avanzamento
11-320 288-05	spina filettata M 6 x 12 DIN 553	93-030 954-05	barra d'avanzamento
11-345 910-15	vite a perno M 2,5 x 4 DIN 927	93-030 956-05	albero comando crochet
12-024 151-15	vite esagonale M 4 DIN 934	93-030 983-05	molla tirante (295)
12-315 140-15	rondella 5,3 DIN 433	93-030 984-05	molla di pressione
12-619 210-55	anello di sicurezza 7,25	93-035 306-05	rondella
12-640 150-55	dischetto di sicurezza 4 DIN 6799	93-040 038-05	piedino ammortizzatore in gomma
12-640 170-55	dischetto di sicurezza 5 DIN 6799	93-040 154-05	perno
12-640 190-55	dischetto di sicurezza 6 DIN 6799	93-040 357-05	sterzo
12-650 008-55	rinforzo 5 N 12650	93-040 358-05	biella
13-052 094-15	perno	93-040 970-45	spolina
13-060 316-05	spinotto 5 x 18 DIN 1471	93-102 391-05	bussalo comando albero
13-069 190-05	spinotto	93-103 919-55	placca di copertura
13-069 692-05	spinotto 5 x 34 N 13069	93-104 192-05	bullone d'eccentrico
13-070 223-05	spinotto 3 x 36 DIN 1475	93-104 193-05	ruolo
91-000 390-15	vite a testa bombata con calotta	93-130 151-00	molla a lamina
91-000 678-15	vite a testa bombata	93-249 201-00	rondella
91-001 382-15	vite di fissaggio	93-292 503-00	bussalo albero crochet
91-002 134-05	molla di pressione	93-292 700-00	bussola comando albero
91-009 026-05	molla a platina	93-339 015-00	perno a punta
91-100 346-15	vite cilindrica	93-711 075-10	molla di pressione
91-106 013-05	reggi-capsula	93-721 161-10	molla di trazione
91-106 372-91	capsula, completa	93-801 400-10	molla a lamina
91-106 373-05	capsula	93-805 300-00	catena cingolata
91-106 375-05	catenaccio	93-829 988-00	ingranaggio conico, completo
91-106 376-05	valvola	93-829 998-00	ingranaggio conico, completo
91-106 492-05	anello del crochet	98-614 034-00	vite esagonale M 4 x 8
91-106 493-05	anello tirafilo	98-694 070-00	placca d'ago
91-106 494-05	molla a pressione	98-694 096-00	supporto crochet
91-106 496-91	crochet cpl.	98-694 109-00	reggi-griffa
91-106 497-05	crochet	98-694 110-00	perno filettato
93-030 086-81	copertura braccio libero, completa	98-694 111-00	dado esagonale
93-030 396-45	leva disinnesto	98-694 112-00	griffa
93-030 400-81	placca base, completa	98-694 113-00	vite a testa cilindrica
93-030 402-81	tavoletta supplementare, completa	98-694 195-00	molla a lamina
93-030 403-55	archetto	98-694 196-00	vite a testa semitonda
93-030 407-55	tavoletta supplementare	98-694 197-00	elemento d'arresto
93-030 512-55	braccio libero	98-694 198-00	vite a testa semitonda
93-030 546-91	pignone per catena, completo (parte inferiore)	98-694 208-00	asse regola-punto
		98-694 549-00	asse regola-punto con griffa, completo
		98-695 545-00	ferma-capsula, completo

La biela reguladora 93-030974-91 y la rueda dentada con perno de apoyo 93-030968-91 se hallan ilustradas en la tabla 2.

11-039 170-05	Tornillo hexagonal M 4 x 6 DIN 933	93-030 550-45	Barra de conexión
11-039 197-15	Tornillo hexagonal M 4 x 25 DIN 933	93-030 551-05	Muelle de tracción
11-039 300-25	Tornillo hexagonal M 6 x 20 DIN 933	93-030 553-01	Anillo regulador, completo
11-106 221-15	Tornillo cilíndrico AM 5 x 8 DIN 84	93-030 554-45	Excéntrico de elevación
11-106 293-25	Tornillo cilíndrico AM 6 x 16 DIN 84	93-030 556-91	Palanca elevadora completa
11-106 947-25	Tornillo cilíndrico M 4 x 4 DIN 84	93-030 557-05	Perno de la palanca
11-172 223-15	Tornillo de cabeza plana M 5 x 10 DIN 85	93-030 558-05	Casquillo de unión
11-210 167-35	Tornillo embutido M 4 x 8 DIN 963	93-030 559-81	Tapa del brazo en voladizo, completa
11-210 179-35	Tornillo lenticular M 4 x 15 DIN 963	93-030 700-45	Rodillo
11-315 221-05	Tornillo prisionero BM 5 x 8 PN 11315	93-030 714-05	Perno
11-315 914-05	Tornillo prisionero BM 5 x 4	93-030 724-05	Palanca elevadora
11-315 915-05	Tornillo prisionero BM 5 x 5	93-030 928-91	Biela reguladora completa (295)
11-315 932-05	Tornillo prisionero BM 4 x 4 PN 11315	93-030 941-05	Perno de apoyo (295)
11-317 218-05	Tornillo prisionero 5 x 6 DIN 551	93-030 951-05	Rueda dentada (295-1, 297-1)
11-317 221-05	Tornillo prisionero M 5 x 8 DIN 551	93-030 952-05	Excéntrica impelente
11-320 288-05	Tornillo prisionero M 6 x 12 DIN 553	93-030 954-05	Biela
11-345 910-15	Tornillo con pivote M 2,5 x 4 DIN 927	93-030 956-05	Eje de mando del garfio
12-024 151-15	Tuerca hexagonal M 4 DIN 934	93-030 983-05	Muelle de tracción (295)
12-315 140-15	Arandela 5,3 DIN 433	93-030 984-05	Muelle de presión
12-619 210-55	Anillo de seguridad 7,25	93-035 306-05	Arandela
12-640 150-55	Arandela de seguridad 4 DIN 6799	93-040 038-05	Pie de goma
12-640 170-55	Arandela de seguridad 5 DIN 6799	93-040 154-05	Perno
12-640 190-55	Arandela de seguridad 6 DIN 6799	93-040 357-05	Biela distribuidora
12-650 008-55	Pieza de fijación 5 N 12650	93-040 358-05	Biela
13-052 094-15	Perno	93-040 970-45	Bobina
13-060 316-05	Espiga entallada 5 x 18 DIN 1471	93-102 391-05	Casquillo del eje accionador
13-069 190-05	Perno con muescas	93-103 919-55	Placa-cubierta
13-069 962-05	Perno con muescas 5 x 34 N 13069	93-104 192-05	Perno excéntrico
13-070 223-05	Espiga entallada 3 x 36 DIN 1475	93-104 193-05	Rodillo
91-000 390-15	Tornillo lenticular	93-130 151-00	Muelle de hoja
91-000 678-15	Tornillo lenticular	93-249 201-10	Arandela
91-001 382-15	Tornillo regulador	93-292 503-00	Casquillo del eje del garfio
91-002 134-05	Muelle de presión	93-292 700-00	Casquillo del eje accionador
91-009 026-05	Muelle de hoja	93-339 015-10	Perno puntiagudo
91-100 346-15	Tornillo cilíndrico	93-711 075-10	Muelle de presión
91-106 013-05	Portacápsulas	93-721 161-10	Muelle de tracción
91-106 372-91	Cápsula de bobina completa	93-801 400-00	Muelle de hoja
91-106 373-05	Cápsula de bobina	93-805 300-00	Correa dentada
91-106 375-05	Pestillo	93-829 988-00	Rueda cónica completa
91-106 376-05	Bisagra	93-829 998-00	Rueda cónica completa
91-106 492-05	Arco del garfio	98-614 034-00	Tornillo hexagonal M 4 x 8
91-106 493-05	Chapa tirahilos	98-694 070-00	Placa de aguja
91-106 494-05	Muelle de presión	98-694 096-00	Cojinete del garfio
91-106 496-91	Garfio completo	98-694 109-00	Soporte del transportador
91-106 497-05	Garfio	98-694 110-00	Perno puntiagudo roscado
93-030 086-81	Casquete del brazo libre comp.	98-694 111-00	Tuerca hexagonal
93-030 396-45	Palanca suspensora	98-694 112-00	Transportador
93-030 400-81	Placa base completa	98-694 113-00	Tornillo cilíndrico
93-030 402-81	Placa de costura adaptable comp.	98-694 195-00	Muelle de hoja
93-030 403-55	Abrazadera	98-694 196-00	Tornillo de cabeza semiesférica
93-030 407-55	Placa de costura adaptable	98-694 197-00	Dedo de retén
93-030 512-55	Brazo libre	98-694 198-00	Tornillo de cabeza semiesférica
93-030 546-91	Rueda de la correa dentada completa (inferior)	98-694 208-00	Eje del regulador de puntada
		98-694 549-00	Eje del regulador de puntada con transportador completo
		98-695 545-00	Pieza de retén completa

PFAFF 294, 295, 294-1, 295-1, 296-1, 297-1



11-108910-25	Zylinderschraube M 5 x 14 DIN 84	93-805300-00	Schnurkette
11-172223-15	Flachkopfschraube M 5 x 10 DIN 84	93-811500-00	Nadelstangenbuchse
11-183601-15	Linsenschraube M 4 x 8,5	93-811979-01	Verbindungsgelenk
11-315915-05	Gewindestift BM 5 x 5	93-832400-10	Bremsfeder
11-315930-05	Gewindestift BM 6 x 3,5	93-838050-00	Stift
11-317221-05	Gewindestift M 5 x 8 DIN 551	93-838070-02	Druckstift
11-317948-05	Gewindestift M 4 x 4 DIN 551	98-102049-00	Linsenschraube
11-317950-05	Gewindestift M 5 x 5 DIN 551	98-553233-00	Gewindestift
11-320285-05	Gewindestift M 6 x 10 DIN 553	98-560082-00	Stellring
11-345172-05	Zapfenschraube M 4 x 8 DIN 927	98-671060-00	Scheibe
12-305144-25	Scheibe	98-694030-00	Lappenschraube
12-610200-45	Sicherungsring 7 x 0,8 DIN 471	98-694031-00	Nadelstange
12-630150-55	Sicherungsring AS 4 PN 12630	98-694032-00	Fadenführung
12-640090-55	Sicherungsscheibe 2,3 DIN 6799	98-694038-00	Verbindungsstange
12-640150-55	Sicherungsscheibe 4 DIN 6799	98-694040-00	Zugfeder
12-640170-55	Sicherungsscheibe 5 DIN 6799	98-694046-00	Nadelstangenzapfen
12-640200-55	Sicherungsscheibe 7 DIN 6799	98-694047-00	Gewindestift
93-030180-05	Stoffdrückerstange	98-694050-00	Gewindestift
93-030530-45	Rückwärtstaste	98-694054-00	Stoffdrückeranlage
93-030540-00	Fadenhebel kpl.	98-694055-00	Stoffdrückerführung
93-030547-91	Schnurkettenrad kpl. (oberes)	98-694056-00	Führungsplatte
93-030639-05	Einstellxcenter	98-694057-00	Gewindestift
93-030658-41	Stoffdrückerhebel	98-694060-00	Gewindestift
93-030661-05	Buchse	98-694113-00	Zylinderschraube
93-030907-91	Nadelstangenschwinge kpl.	98-694147-00	Scheibe
93-030918-91	Vorderer Stellring kpl.	98-694161-00	Tasthebel
93-030919-91	Hinterer Stellring kpl.	98-694162-00	Tasthebelträger
93-030924-91	Stichsteller (294, 295)	98-694164-00	Drehfeder
93-030935-91	Stichsteller kpl. (294-1, 295-1)	98-694165-00	Zickzack-Kulisse
93-030936-91	Stichsteller kpl. (296-1, 297-1)	98-694166-00	Stichlagenhebel
93-030937-91	Stichsteller	98-694167-00	Blattfeder
93-030939-91	Schalthebel kpl.	98-694168-00	Verbindungsstange
93-030959-91	Stichsteller kpl. (294, 295)	98-694169-00	Hebel
93-030964-91	Stichlängen-Einstellscheibe (294-1, 295-1)	98-694170-00	Stichlagen-Einstellhebel
93-030969-91	Stichlängen-Einstellscheibe (296-1, 297-1)	98-694171-00	Ansatzschraube
93-030971-91	Stichlängen-Einstellscheibe (294-295)	98-694172-00	Federscheibe
93-030972-05	Drehfeder	98-694173-00	Sechskantmutter
93-030973-15	Tasthebel	98-694174-00	Zickzack-Einstellhebel
93-035111-05	Scheibe	98-694175-00	Ansatzschraube
93-040204-41	Knebelschraube	98-694176-00	Knopflochraste
93-103920-45	Handrad (Mot.)	98-694177-00	Ansatzschraube
93-106136-91	Fadengeber kpl.	98-694178-00	Vierkantmutter
93-106138-05	Nadelstangenglied	98-694179-96	Knopf
93-131195-00	Nadelstangenschwinge mit Büchse	98-694202-00	Scheibe
93-249200-10	Scheibe	98-694206-00	Federscheibe
93-249201-10	Scheibe	98-694505-00	Nadelhalter kpl.
93-339015-10	Spitzbolzen	98-694506-00	Nadelstange mit Halter
93-339200-10	Kurbelbolzen	98-694514-00	Lüfterhebel
93-339251-10	Lagerbolzen	98-694515-00	Nähfuß
93-711300-10	Druckfeder	98-694517-00	Armwelle mit Kurbel
93-804190-55	Handrad (Komb.)	98-694520-00	Schnecke kpl.
93-804251-12	Auslösering	98-694538-00	Tasthebel kpl.
93-804992-00	Handradlöseschraube	98-696188-00	Grundplatte
		98-696205-00	Achse

11-108910-25	Pan-head screw, M 5 x 14 DIN 84	93-805300-00	Cord belt
11-172223-15	Truss-head screw, M 5 x 10 DIN 84	93-811500-10	Needle bar bushing
11-183601-15	Fillister-head screw, M 4 x 8.5	93-811979-01	Connecting link
11-315915-05	Grub screw, BM 5 x 5	93-832400-10	Retaining spring
11-315930-05	Grub screw, BM 6 x 3.5	93-838050-00	Pin
11-317221-05	Grub screw M 5 x 8 DIN 551	93-838070-02	Pressure pin
11-317948-05	Grub screw, M 4 x 4 DIN 551	98-102049-00	Fillister-head screw
11-317950-05	Grub screw, M 5 x 5 DIN 551	98-553233-00	Grub screw
11-320285-05	Grub screw, M 6 x 10 DIN 553	98-560082-00	Collar
11-345172-05	Dog-point screw, M 4 x 8 DIN 927	98-671060-00	Washer
12-305144-25	Washer	98-694030-00	Flap screw
12-610200-45	Slip washer, 7 x 0.8 DIN 471	98-694031-00	Needle bar
12-630150-55	Slip washer AS 4 PN 12630	98-694032-00	Thread guide
12-640090-55	Detent washer, 2.3 DIN 6799	98-694038-00	Connecting rod
12-640150-55	Detent washer, 4 DIN 6799	98-694040-00	Tension spring
12-640170-55	Detent washer, 5 DIN 6799	98-694046-00	Needle bar connecting stud
12-640200-55	Detent washer, 7 DIN 6799	98-694047-00	Grub screw
93-030180-05	Presser bar	98-694050-00	Grub screw
93-030530-45	Reverse-feed control	98-694054-00	Presser bar stop
93-030540-00	Take-up, complete	98-694055-00	Presser bar guide
93-030547-91	Cord belt sprocket, upper, complete	98-694056-00	Guide
93-030639-05	Adjusting eccentric	98-694057-00	Grub screw
93-030658-41	Presser bar lifter	98-694060-00	Grub screw
93-030661-05	Bushing	98-694113-00	Pan-head screw
93-030907-91	Needle bar frame, complete	98-694147-00	Washer
93-030918-91	Front collar, complete	98-694161-00	Cam follower
93-030919-91	Rear collar, complete	98-694162-00	Cam follower bracket
93-030924-91	Feed regulator (294, 295)	98-694164-00	Torsion spring
93-030935-91	Feed regulator, complete (294-1, 295-1)	98-694165-00	Stitch width lever
93-030936-91	Feed regulator, complete (296-1, 297-1)	98-694166-00	Needle position lever
93-030937-91	Feed regulator	98-694167-00	Leaf spring
93-030939-91	Lever, complete	98-694168-00	Connecting rod
93-030959-91	Feed regulator, complete (294, 295)	98-694169-00	Lever
93-030964-91	Stitch length control (294-1, 295-1)	98-694170-00	Needle position selector
93-030969-91	Stitch length control (296-1, 297-1)	98-694171-00	Dog-point screw
93-030971-91	Stitch length control (294, 295)	98-694172-00	Spring washer
93-030972-05	Torsion spring	98-694173-00	Hexagon nut
93-030973-15	Cam follower	98-694174-00	Stitch width regulating lever
93-035111-05	Washer	98-694175-00	Dog-point screw
93-040204-41	Thumb screw	98-694176-00	Buttonhole notched lever
93-103920-45	Balance wheel (power drive)	98-694177-00	Dog-point screw
93-106136-91	Take-up lever, complete	98-694178-00	Square nut
93-106138-05	Needle bar connecting link	98-694179-96	Knob
93-131195-00	Needle bar frame with bushing	98-694202-00	Washer
93-249200-10	Washer	98-694206-00	Spring washer
93-249201-10	Washer	98-694505-00	Needle holder, complete
93-339015-10	Center	98-694506-00	Needle bar with holder
93-339200-10	Crank stud	98-694514-00	Lifting lever
93-339251-10	Fulcrum stud	98-694515-00	Sewing foot
93-711300-10	Pressure spring	98-694517-00	Arm shaft with crank
93-804190-55	Balance wheel (combination)	98-694520-00	Worm, complete
93-804251-12	Friction washer	98-694538-00	Cam follower, complete
93-804992-00	Stop motion knob	98-696188-00	Bedplate
		98-626205-00	Stud

11-108910-25	Vis à tête cylindrique M 5 x 14 DIN 84	93-805300-00	Courroie armée
11-172223-15	Vis à tête plate M 5 x 10 DIN 84	93-811500-10	Douille de barre à aiguille
11-183601-15	Vis à tête bombée M 4 x 8,5	93-811979-01	Biellette
11-315915-05	Broche filetée BM 5 x 5	93-832400-10	Ressort-frein
11-315930-05	Broche filetée BM 6 x 3,5	93-838050-00	Goupille
11-317221-05	Broche filetée M 5 x 8 DIN 551	93-838070-02	Goupille de pression
11-317948-05	Broche filetée M 4 x 4 DIN 551	98-102049-00	Vis à tête bombée
11-317950-05	Broche filetée M 5 x 5 DIN 551	98-553233-00	Broche filetée
11-320285-05	Broche filetée M 6 x 10 DIN 553	98-560082-00	Bague d'arrêt
11-345172-05	Vis à tourillon M 4 x 8 DIN 927	98-671060-00	Rondelle
12-305144-25	Rondelle	98-694030-00	Vis à ailettes
12-610200-45	Anneau de retenue 7 x 0,8 DIN 471	98-694031-00	Barre à aiguille
12-630150-55	Anneau de retenue AS 4 PN 12630	98-694032-00	Guide-fil
12-640090-55	Circlip 2,3 DIN 6799	98-694038-00	Barre de jonction
12-640150-55	Circlip 4 DIN 6799	98-694040-00	Ressort de rappel
12-640170-55	Circlip 5 DIN 6799	98-694046-00	Fourreau à tourillon pour barre à aiguille
12-640200-55	Circlip 7 DIN 6799		
93-030180-05	Barre presse-tissu	98-694047-00	Broche filetée
93-030530-45	Touche d'inversion de marche	98-694050-00	Broche filetée
93-030540-00	Levier releveur de fil, complet	98-694054-00	Appui de barre presse-tissu
93-030547-91	Pignon de courroie armée, complet (supérieur)	98-694055-00	Guide de barre presse-tissu
		98-694056-00	Plaque de guidage
93-030639-05	Excentrique de réglage	98-694057-00	Broche filetée
93-030658-41	Levier releveur de pied presseur	98-694060-00	Broche filetée
93-030661-05	Douille	98-694113-00	Vis à tête cylindrique
93-030907-91	Cadre oscillant de barre à aiguille, complet	98-694147-00	Rondelle
		98-694161-00	Levier palpeur
93-030918-91	Bague d'arrêt avant, complète	98-694162-00	Support de levier palpeur
93-030919-91	Bague d'arrêt arrière, complète	98-694164-00	Ressort de torsion
93-030924-91	Règle-point 294, 295	98-694165-00	Coulisse zigzag
93-030935-91	Règle-point, complet (294-1, 295-1)	98-694166-00	Levier règle-point
93-030936-91	Règle-point, complet (296-1, 297-1)	98-694167-00	Ressort-lame
93-030937-91	Règle-point	98-694168-00	Biellette
93-030939-91	Levier d'enclenchement, cpl.	98-694169-00	Levier
93-030959-91	Règle-point, complet (294, 295)	98-694170-00	Levier de déport du point
93-030964-91	Disque règle-point (294-1, 295-1)	98-694171-00	Vis à portée
93-030969-91	Disque règle-point (296-1, 297-1)	98-694172-00	Rondelle-ressort
93-030971-91	Disque règle-point (294, 295)	98-694173-00	Ecrou à six pans
93-030972-05	Ressort de torsion	98-694174-00	Levier règle-zigzag
93-030973-15	Levier palpeur	98-694175-00	Vis à portée
93-035111-05	Rondelle	98-694176-00	Levier à arrêt pour boutonnières
93-040204-41	Vis à ailettes	98-694177-00	Vis à portée
93-103920-45	Volant à main (moteur)	98-694178-00	Ecrou à quatre pans
93-106136-91	Levier releveur de fil, complet	98-694179-96	Bouton
93-106138-05	Biellette de barre à aiguille	98-694202-00	Rondelle
93-131195-00	Cadre oscillant de barre à aiguille, avec douille	98-694206-00	Rondelle-ressort
		98-694505-00	Pince-aiguille, complet
93-249200-10	Rondelle	98-694506-00	Barre à aiguille avec pince-aiguille
93-249201-10	Rondelle	98-694514-00	Releveur de pied presseur
93-339015-10	Goujon à pointeau	98-694515-00	Pied presseur
93-339200-10	Boulon d'articulation	98-694517-00	Arbre de bras avec manivelle
93-339251-10	Boulon	98-694520-00	Vis sans fin, complète
93-711300-10	Ressort de pression	98-694538-00	Levier palpeur, complet
93-804190-55	Volant à main (combiné)	98-696188-00	Plaque-support
93-804251-12	Anneau de débrayage	98-696205-00	Axe
93-804992-00	Vis de débrayage de volant		

11-108910-25	vite a testa cilindrica M 5 x 10 DIN 84	93-804992-00	vite di disinnesto volantino
11-172223-15	vite a testa piatta M 5 x 10 DIN 84	93-805300-00	catena cingolata
11-183601-15	vite a testa bombata M 4 x 8,5	93-811500-10	bussola barre d'ago
11-315915-05	spina filettata BM 5 x 5	93-811979-01	elemento di congiunzione
11-315930-05	spina filettata BM 6 x 3,5	93-832400-10	molla frenante
11-317221-05	spina filettata M 5 x 8 DIN 551	93-838050-00	perno
11-317948-05	spina filettata M 4 x 4 DIN 551	93-838070-02	perno di pressione
11-317950-05	spina filettata M 5 x 5 DIN 551	98-102049-00	vite a testa bombata
11-320285-05	spina filettata M 6 x 10 DIN 553	98-553233-00	spina filettata
11-345172-05	vite a perno M 4 x 80 DIN 927	98-560082-00	anello di fermo
12-305144-25	rondella	98-671060-00	rondella
12-610200-45	anello di sicurezza 7 x 0,8 DIN 471	98-694030-00	vite ad alette
12-630150-55	anello di sicurezza AS 4 PN 12630	98-694031-00	barra d'ago
12-640090-55	rondella di sicurezza 2,3 DIN 6799	98-694032-00	guida-filo
12-640150-55	rondella di sicurezza 4 DIN 6799	98-694038-00	barra di collegamento
12-640170-55	rondella di sicurezza 5 DIN 6799	98-694040-00	molla di trazione
12-640200-55	disco di sicurezza 7 DIN 6799	98-694046-00	perno barra d'ago
93-030180-05	barra premistoffa	98-694047-00	spina filettata
93-030530-45	tasto inversione marcia	98-694050-00	spina filettata
93-030540-00	leva del filo, completa	98-694054-00	elemento premistoffa
93-030547-91	ingranaggio catena, completo	98-694055-00	guida premi-stoffa
	(parte superiore)	98-694056-00	placca di guida
93-030639-05	eccentrico di regolazione	98-694057-00	spina filettata
93-030658-41	leva premistoffa	98-694060-00	spina filettata
93-030661-05	boccola	98-694113-00	vite a testa cilindrica
93-030907-91	bilancera barra ago, completo	98-694147-00	rondella
93-030918-91	anello anteriore di fissaggio, completo	98-694161-00	leva tasto
93-030919-91	anello retrosante di fissaggio, completo	98-694162-00	supporto leva-tasto
93-030924-91	regola-punto (294, 295)	98-694164-00	molla di torsione
93-030935-91	regola-punto, completo (294-1, 295-1)	98-694165-00	archetto (coulisse) per zig-zag
93-030936-91	regola-punto, completo (296-1, 297-1)	98-694166-00	leva di posizione punto
93-030937-91	regola-punto	98-694167-00	molla laminata
93-030939-91	leva di comando completa	98-694168-00	barra di collegamento
93-030959-91	regola-punto, completo (294, 295)	98-694169-00	leva
93-030964-91	disco regolatore lunghezza punto	98-694170-00	leva regolatrice posizione punto
	(294-1, 295-1)	98-694171-00	vite di chiusura
93-030969-91	disco regolatore lunghezza punto	98-694172-00	rondella-molla
	(296-1, 297-1)	98-694173-00	dado esagonale
93-030971-91	disco regolatore lunghezza punto	98-694174-00	leva regolatrice zig-zag
	(294, 295)	98-694175-00	vite di chiusura
93-030972-05	molla di torsione	98-694176-00	dispositivo d'arresto per occhielli
93-030973-15	leva tasti	98-694177-00	vite di chiusura
93-035111-05	rondella	98-694178-00	dado quadrangolare
93-040204-41	vite ad alette	98-694179-96	bottoni-pulsante
93-103920-45	volantino (motore)	98-694202-00	rondella
93-106136-91	trasmettitore del filo, completo	98-694206-00	rondella a molla
93-106138-05	biella barra d'ago	98-694505-00	stringi-ago, completo
93-131195-00	bilancera barra d'ago con bussola	98-694506-00	barra d'ago con fermo
93-249200-10	rondella	98-694514-00	leva di sollevamento
93-249201-10	rondella	98-694515-00	pedino
93-339015-10	perno a punta	98-694517-00	albero del braccio con manovella
93-339200-10	bullone per articolazione	98-694520-00	vite a spirale senza fine, completa
93-339251-10	bullone di supporto	98-694538-00	leva tasti, completa
93-711300-10	molla di pressione	98-696188-00	piastra-base
93-084190-55	volantino a mano (combinato)	98-696205-00	asse
93-804251-12	anello di disinnesto		

11-108910-25	Tornillo cilíndrico M 5 x 14 DIN 84	93-804 190-55	Volante (combinado)
11-172223-15	Tornillo de cabeza plana M 5 x 10 DIN 84	93-804 251-12	Anillo de suspensión
11-183601-15	Tornillo lenticular M 4 x 8,5	93-804 992-00	Tornillo para desembrague del volante
11-315915-05	Tornillo prisionero BM 5 x 5	93-805 300-00	Correa dentada
11-315930-05	Tornillo prisionero BM 6 x 3,5	93-811 500-10	Casquillo de la barra de aguja
11-317 221-05	Tornillo prisionero M 5 x 8 DIN 551	93-811 979-01	Articulación de unión
11-317 948-05	Tornillo prisionero M 4 x 4 DIN 551	93-832 400-10	Muelle de freno
11-317 950-05	Tornillo prisionero M 5 x 5 DIN 551	93-838 050-00	Espiga
11-320 285-05	Tornillo prisionero M 6 x 10 DIN 553	93-838 070-02	Perno de presión
11-345 172-05	Tornillo con pivote M 4 x 8 DIN 927	98-102 049-00	Tornillo lenticular
12-305 144-25	Arandela	98-553 233-00	Tornillo prisionero
12-610 200-45	Anillo de seguridad 7 x 0,8 DIN 471	98-560 082-00	Anillo de ajuste
12-630 150-55	Anillo de seguridad AS 4 PN 12630	98-671 060-00	Arandela
12-640 090-55	Arandela de seguridad 2,3 DIN 6799	98-694 030-00	Tornillo con orejetas
12-640 150-55	Arandela de seguridad 4 DIN 6799	98-694 031-00	Barra de aguja
12-640 170-55	Arandela de seguridad 5 DIN 6799	98-694 032-00	Guiarillos
12-640 200-55	Arandela de seguridad 7 DIN 6799	98-694 038-00	Barra de unión
93-030 180-05	Barra del prensatelas	98-694 040-00	Muelle de tracción
93-030 530-45	Pulsador para inversión de costura	98-694 046-00	Pivote de la barra de aguja
93-030 540-00	Palanca tirahilos completa	98-694 047-00	Tornillo prisionero
93-030 547-91	Rueda para cadena dentada comp. (superior)	98-694 050-00	Tornillo prisionero
93-030 639-05	Excéntrico regulador	98-694 054-00	Pieza de apoyo de la barra del prensatelas
93-030 658-41	Palanca alzaprensatelas	98-694 055-00	Guía de la barra del prensatelas
93-030 661-05	Casquillo	98-694 056-00	Chapa-guía
93-030 907-91	Oscilador de la barra de aguja completo	98-694 057-00	Tornillo prisionero
93-030 918-91	Anillo de ajuste delantero completo	98-694 060-00	Tornillo prisionero
93-030 919-91	Anillo de ajuste posterior completo	98-694 113-00	Tornillo cilíndrico
93-030 924-91	Regulador de puntada (294, 295)	98-694 147-00	Arandela
93-030 935-91	Regulador de puntada completo (294-1, 295-1)	98-694 161-00	Palanca pulsadora
93-030 936-91	Regulador de puntada completo (296-1, 297-1)	98-694 162-00	Soporte de la palanca pulsadora
93-030 937-91	Regulador de puntada	98-694 164-00	Muelle de torsión
93-030 939-91	Palanca de mando	98-694 165-00	Colisa del zig-zag
93-030 959-91	Regulador de puntada completo (294, 295)	98-694 166-00	Palanca posicionadora de puntada
93-030 964-91	Disco regulador del largo de puntada (294-1, 295-1)	98-694 167-00	Muelle de hoja
93-030 969-91	Disco regulador del largo de puntada (296-1, 297-1)	98-694 168-00	Barra de unión
93-030 971-91	Disco regulador del largo de puntada (294, 295)	98-694 169-00	Palanca
93-030 972-05	Muelle de torsión	98-694 170-00	Palanca de ajuste para posicionado de puntada
93-030 973-15	Palanca pulsadora	98-694 171-00	Tornillo de cuello
93-035 111-05	Arandela	98-694 172-00	Arandela elástica
93-040 204-41	Tornillo de muletilla	98-694 173-00	Tuerca hexagonal
93-103 920-45	Volante (Mot.)	98-694 174-00	Palanca reguladora del zig-zag
93-106 136-91	Palanca tirahilos completa	98-694 175-00	Tornillo de cuello
93-106 138-05	Articulación de la barra de aguja	98-694 176-00	Trinquete para ojales
93-131 195-00	Oscilador de la barra de aguja con buje	98-694 177-00	Tornillo de cuello
93-249 200-10	Arandela	98-694 178-00	Tuerca cuadrangular
93-249 201-10	Arandela	98-694 179-96	Pulsador
93-339 015-10	Perno puntiagudo	98-694 202-00	Arandela
93-339 200-10	Perno de la biela	98-694 206-00	Arandela elástica
93-339 251-10	Perno de apoyo	98-694 505-00	Porta-agujas completo
93-711 300-10	Muelle de presión	98-694 506-00	Barra de aguja con soporte
		98-694 514-00	Palanca de elevación
		98-694 515-00	Pie prensatelas
		98-694 517-00	Eje del brazo con biela
		98-694 520-00	Sinfín completo
		98-694 538-00	Palanca pulsadora completa
		98-696 188-00	Placa base
		98-696 205-00	Eje

5

PFAFF 294, 295, 294-1, 295-1, 296-1, 297-1

Nutzstichaggregat.

Alle anderen Teile finden Sie auf Tafel 4.

Utility-stitch mechanism.

For the remaining parts please refer to table 4.

Dispositif pour points utilitaires:

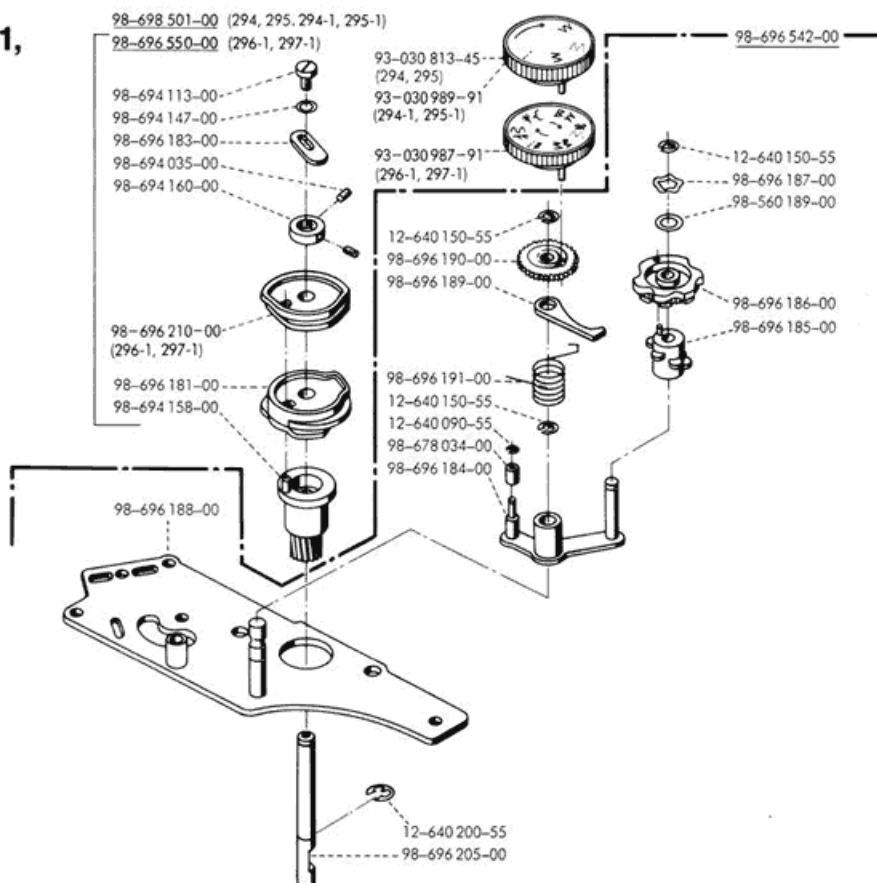
Toutes les autres pièces figurent sur le tableau 4.

Dispositivo per punti utili.

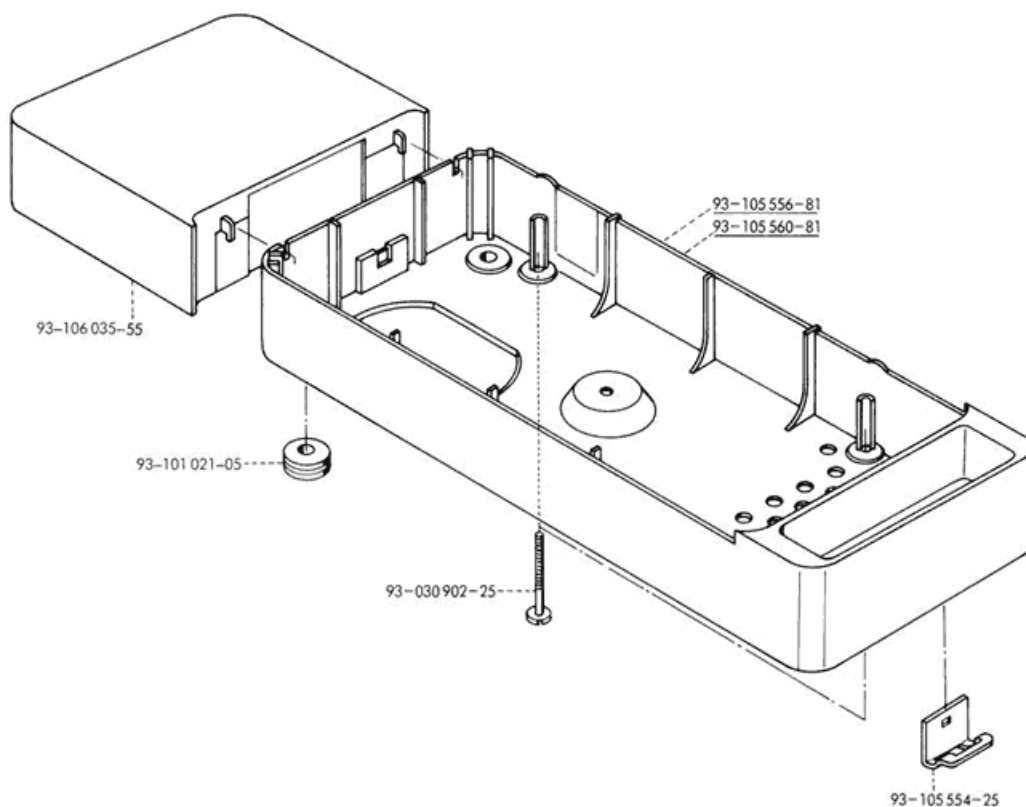
Troverete tutti gli altri pezzi sulla tabella 4.

Agregado de puntada utilitaria.

Las demás piezas figuran en la tabla 4.



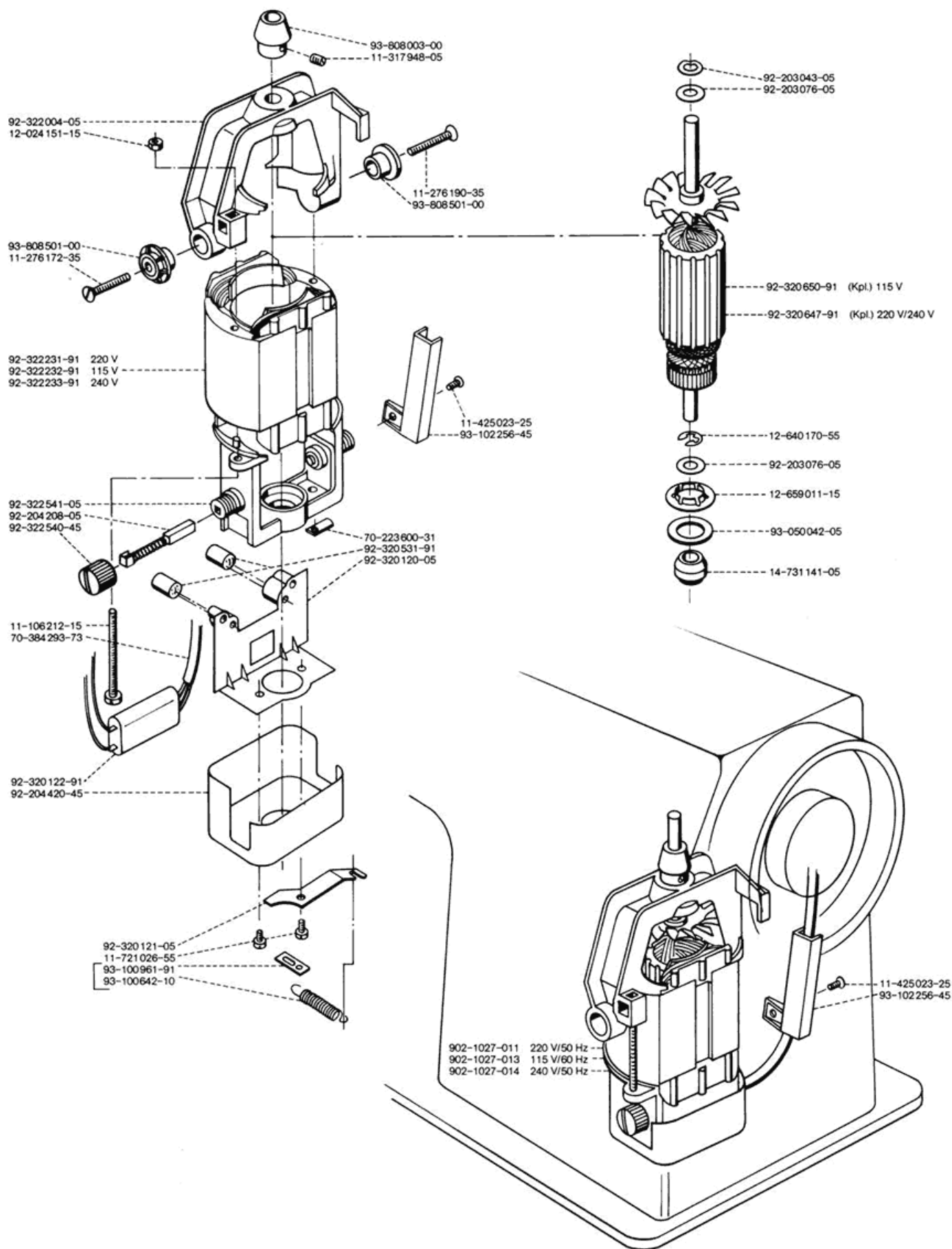
PFAFF 294, 294-1, 296-1



12-640 090-55	Sicherungsscheibe 2,3 DIN 6799	12-640 090-55	Detent washer, 2.3 DIN 6799
12-640 150-55	Sicherungsscheibe 4 DIN 6799	12-640 150-55	Detent washer, 4 DIN 6799
12-640 200-55	Sicherungsscheibe 7 DIN 6799	12-640 200-55	Detent washer, 7 DIN 6799
93-030 813-45	Nutzstich-Einstellknopf (294, 295)	93-030 813-45	Utility-stitch selector button (294, 295)
93-030 902-25	Flachkopfschraube	93-030 902-25	Flat-head screw
93-030 987-91	Nutzstich-Einstellknopf (296-1, 297-1)	93-030 987-91	Utility-stitch selector button (296-1, 297-1)
93-030 989-91	Nutzstich-Einstellknopf (294-1, 295-1)	93-030 989-91	Utility-stitch selector button (294-1, 295-1)
93-101 021-05	Gummifuß	93-101 021-05	Rubber cushion
93-105 554-25	Halteblech	93-105 554-25	Retaining plate
93-105 556-81	Sockel (für Koffer 93-105 548-91)	93-105 556-81	Base (for carrying case top 93-105 548-91)
93-105 560-81	Sockel (für Koffer 906-5135-001)	93-105 560-81	Base (for carrying case top 906-5135-001)
93-106 035-55	Anschiebetisch	93-106 035-55	Work surface extension
98-560 189-00	Scheibe	98-560 189-00	Washer
98-678 034-00	Rolle	98-678 034-00	Roller
98-694 035-00	Gewindestift	98-694 035-00	Grub screw
98-694 113-00	Zylinderschraube	98-694 113-00	Pan-head screw
98-694 147-00	Scheibe	98-694 147-00	Washer
98-694 158-00	Schneckenrad	98-694 158-00	Worm wheel
98-694 160-00	Stellring	98-694 160-00	Collar
98-696 181-00	Unteres Kurvenpaket	98-696 181-00	Cam stack, lower
98-696 183-00	Begrenzungsstück	98-696 183-00	Limiting member
98-696 184-00	Hebel	98-696 184-00	Lever
98-696 185-00	Schaltstern	98-696 185-00	Dog sleeve
98-696 186-00	Schaltrad	98-696 186-00	Notched disc
98-696 187-00	Federscheibe	98-696 187-00	Spring washer
98-696 188-00	Grundplatte	98-696 188-00	Base plate
98-696 189-00	Rasthebel	98-696 189-00	Drop-in lever
98-696 190-00	Stirnrad	98-696 190-00	Spur gear
98-696 191-00	Drehfeder	98-696 191-00	Torsion spring
98-696 205-00	Achse	98-696 205-00	Stud
98-696 210-00	Oberes Kurvenpaket (296-1, 297-1)	98-696 210-00	Cam stack, upper (296-1, 297-1)
98-696 542-00	Nutzstichaggregat kpl.	98-696 542-00	Utility-stitch mechanism, complete
98-696 550-00	Nutzstich-Kurvenpaket kpl.	98-696 550-00	Utility-stitch cam stack, complete, with stud 98-696 205-00 (296-1, 297-1)
	mit Achse 98-696 205-00 (296-1, 297-1)		
98-698 501-00	Nutzstich-Kurvenpaket kpl. mit Achse 98-696 205-00 (294, 295, 294-1, 295-1)	98-698 501-00	Utility-stitch cam stack, complete, with stud 98-696 205-00 (294, 295, 294-1, 295-1)

12-640 090-55	Circlip 2,3 DIN 6799	12-640 090-55	dischetto di sicurezza 2,3 DIN 6799
12-640 150-55	Circlip 4 DIN 6799	12-640 150-55	dischetto di sicurezza 4 DIN 6799
12-640 200-55	Circlip 7 DIN 6799	12-640 200-55	dischetto di sicurezza 7 DIN 6799
93-030 813-45	Bouton de réglage des points utilitaires (294, 295)	93-030 813-45	bottono-selettore per punti „utili” (294, 295)
93-030 902-25	Vis à tête plate	93-030 902-25	vite a testa piatta
93-030 987-91	Bouton de réglage des points utilitaires (296-1, 297-1)	93-030 987-91	bottono-selettore per punti „utili” (296-1, 297-1)
93-030 989-91	Bouton de réglage des points utilitaires (294-1, 295-1)	93-030 989-91	bottono-selettore per punti „utili” (294-1, 295-1)
93-101 021-05	Amortisseur en caoutchouc	93-101 021-05	ammortizzatore in gomma
93-105 554-25	Tôle d'arrêt	93-105 554-25	lamierina di fissaggio
93-105 556-81	Socle (pour coffret 93-105 548-91)	93-105 556-81	zoccolo (per coperchio valigia 93-105 548-91)
93-105 560-81	Socle (pour coffret 906-5135-001)	93-105 560-81	zoccolo (per coperchio valigia 906-5135-001)
93-106 035-55	Tablette amovible	93-106 035-55	tavoletta supplementare
98-560 189-00	Rondelle	98-560 189-00	rondella
98-678 034-00	Galet	98-678 034-00	ruzzo
98-694 035-00	Tige filetée	98-694 035-00	spina filettata
98-694 113-00	Vis à tête cylindrique	98-694 113-00	vite a testa cilindrica
98-694 147-00	Rondelle	98-694 147-00	rondella
98-694 158-00	Roue à vis sans fin	98-694 158-00	ingranaggio elicoidale
98-694 160-00	Bague d'arrêt	98-694 160-00	anello di fissaggio
98-696 181-00	Jeu de cames inférieur	98-696 181-00	complesso inferiore camme
98-696 183-00	Pièce d'arrêt	98-696 183-00	elemento d'arresto
98-696 184-00	Levier	98-696 184-00	leva
98-696 185-00	Douille à taquets	98-696 185-00	elemento camme
98-696 186-00	Disque à cames	98-696 186-00	rotella di comando
98-696 187-00	Rondelle-ressort	98-696 187-00	rondella a molla
98-696 188-00	Plaque de base	98-696 188-00	piastra base
98-696 189-00	Levier à cran	98-696 189-00	leva d'arresto
98-696 190-00	Pignon droit	98-696 190-00	ruota dentata cilindrica
98-696 191-00	Ressort de torsion	98-696 191-00	molla di torsione
98-696 205-00	Axe	98-696 205-00	asse
98-696 210-00	Jeu de cames supérieur (296-1, 297-1)	98-696 210-00	complesso superiore camme (296-1, 297-1)
98-696 542-00	Dispositif pour points utilitaires, complet	98-696 542-00	complesso completo per punti „utili”
98-696 550-00	Jeu de cames pour points utilitaires, complet avec axe 98-696 205-00 (296-1, 297-1)	98-696 550-00	complesso completo camme punti „utili” con asse 98-696 205-00 (296-1, 297-1)
98-698 501-00	Jeu de cames pour points utilitaires, complet, avec axe 98-696 205-00 (294, 295, 294-1, 295-1)	98-698 501-00	complesso completo camme punti „utili” con asse 98-696 205-00 (294, 295, 294-1, 295-1)

12-640 090-55	Arandela de seguridad 2,3 DIN 6799
12-640 150-55	Arandela de seguridad 4 DIN 6799
12-640 200-55	Arandela de seguridad 7 DIN 6799
93-030 813-45	Selector de puntada utilitaria (294, 295)
93-030 902-25	Tornillo de cabeza plana
93-030 987-91	Selector de puntada utilitaria (296-1, 297-1)
93-030 989-91	Selector de puntada utilitaria (294-1, 295-1)
93-101 021-05	Pie de goma
93-105 554-25	Chapa soporte
93-105 556-81	Pedestal (para cubierta de la maleta 93-105 548-91)
93-105 560-81	Pedestal (para cubierta de la maleta 906-5135-001)
93-106 035-55	Mesa acoplable
98-560 189-00	Arandela
98-678 034-00	Rodillo
98-694 035-00	Tornillo prisionero
98-694 113-00	Tornillo cilíndrico
98-694 147-00	Arandela
98-694 158-00	Rueda helicoidal
98-694 160-00	Anillo de ajuste
98-696 181-00	Grupo de levas inferior
98-696 183-00	Pieza limitadora
98-696 184-00	Palanca
98-696 185-00	Cilindro de levas
98-696 186-00	Rueda de mando
98-696 187-00	Arandela elástica
98-696 188-00	Placa base
98-696 189-00	Palanca-trinquete
98-696 190-00	Rueda dentada recta
98-696 191-00	Muelle de torsión
98-696 205-00	Eje
98-696 210-00	Grupo de levas superior (296-1, 297-1)
98-696 542-00	Agregado de puntada utilitaria comp.
98-696 550-00	Grupo de levas para puntada utilitaria completo con eje 98-696 205-00 (296-1, 297-1)
98-698 501-00	Grupo de levas para puntada utilitaria completo con eje 98-696 205-00 (294, 295, 294-1, 295-1)



11-106212-15	Zylinderschraube AM 4 x 45 DIN 84
11-276172-35	Linsensenkschraube M 4 x 12 DIN 966
11-276190-35	Linsensenkschraube M 4 x 25 DIN 966
11-317948-05	Gewindestift M 4 x 4 DIN 551
11-425023-25	Senk-Blechschrabe B 3,5 x 9,5 DIN 7972
11-721026-55	Schraube BM 3 x 10 PN 11721
12-024151-15	Mutter M 4 DIN 934
12-640170-55	Sicherungsscheibe 5 DIN 6799
12-659011-15	Klemmscheibe 6/14 PN 12659
14-731141-05	Buchse K 6 H 6 DIN 1850
70-223600-31	Lötöse 3 x 12 A 1 DIN 41496
70-384293-73	Schlauch 5 x 185 PN 73840
92-203043-05	Federscheibe B
92-203076-05	Scheibe
92-204208-05	Kohlebürste
92-204420-45	Schutzklappe
92-320120-05	Haltewinkel
92-320121-04	Haken
92-320122-91	Entstörkondensator, vollst.
92-320531-91	Drossel
92-320647-91	Anker, kpl. 220 V/240 V
92-320650-91	Anker, kpl. 115 V
92-322004-05	Lagerbügel AS
92-322231-91	Feldpaket mit Wicklung kpl. 220 V
92-322232-91	Feldpaket mit Wicklung kpl. 115 V
92-322233-91	Feldpaket mit Wicklung kpl. 240 V
92-322540-45	Bürstenhalterkappe
92-322541-05	Kohlebürstenhalter
93-050042-05	Ölfalz
93-100642-10	Zugfeder
93-100961-91	Federeinhängeglied
93-102256-45	Kabelführung
93-808003-00	Gummitreibrad
93-808501-00	Motor-Schwenklager
902-1027-011	Einbaumotor, kpl. 220 V/50 Hz UUS 2701
902-1027-013	Einbaumotor, kpl. 115 V/60 Hz UUS 2731
902-1027-014	Einbaumotor, kpl. 240 V/50 Hz UUS 2711

Die nachfolgenden Teilnummern sind in der Abbildung nicht enthalten.

92-322351-91	Einbaumotor kpl. 110-220 V/60 Hz GE 61
92-322561-91	Einbaumotor kpl. 110-220 V/50 Hz GE 61
92-206547-91	Anker, kpl. 110-220 V/50 + 60 Hz
92-322354-91	Feldpaket mit Wicklung kpl. 110-220 V/60 Hz
92-322564-91	Feldpaket mit Wicklung kpl 110-220 V/ 50 Hz

11-106212-15	Pan-head screw AM 4 x 45 DIN 84
11-276172-35	Fillister-head, screw M 4 x 12 DIN 966
11-276190-35	Fillister-head screw M 4 x 25 DIN 966
11-317948-05	Grub screw M 4 x 4 DIN 551
11-425023-25	Countersunk screw B 3,5 x 9,5 DIN 7972
11-721026-55	Screw BM 3 x 10 PN 11721
12-024151-15	Nut M 4 DIN 934
12-640170-55	Detent washer, 5 DIN 6799
12-659011-15	Spring washer 6/14 PN 12659
14-731141-05	Bushing K 6 H 6 DIN 1850
70-223600-31	Soldering connection 3 x 12 A 1 DIN 41496
70-384293-73	Tube 5 x 185 PN 73840
92-203043-05	Spring washer B
92-203076-05	Washer
92-204208-05	Carbon brush
92-204420-45	Cap
92-320120-05	Bracket
92-320121-05	Hook
92-320122-91	Radio noise filter, complete
92-320531-91	Choking coil
92-320647-91	Armature, complete 220 V, 240 V
92-320650-91	Armature, complete 115 V
92-322004-05	End shield AS
92-322231-91	Field winding, with coil, 220 V, complete
92-322232-91	Field winding, with coil, 115 V, complete
92-322233-91	Field winding, with coil, 240 V, complete
92-322540-45	Carbon brush holder cap
92-322541-05	Carbon brush holder
93-050042-05	Oil felt
93-100642-10	Tension spring
92-100961-91	Spring suspension link
93-102256-45	Cable sheath
93-808003-00	Rubber friction wheel
93-808501-00	Motor swivel bearing

902-1027-011	Motor, complete, 220 V/50 Hz, UUS 2701
902-1027-013	Motor, complete 115 V/60 Hz, UUS 2731
902-1027-014	Motor, complete, 240 V/50 Hz, UUS 2711

Numbers for spare parts mentioned hereafter are not included in the illustration

92-322351-91	Motor, complete, 110-220 V/60 Hz GE 61
92-322561-91	Motor, complete, 110-220 V/50 Hz GE 61
92-206547-91	Armature, complete 110-220 V/50 Hz 60 Hz
92-322354-91	Field winding, with coil, 110-220 V/ 60 Hz
92-322564-91	Field winding, with coil, 110-220 V/ 50 Hz

11-106212-15	Vis à tête cylindrique AM 4 x 45 DIN 84	11-106212-15	vite a testa cilindrica AM 4 x 45 DIN 84
11-276172-35	Vis à tête bombée noyée M 4 x 12 DIN 966	11-276172-35	vite a testa svasata con calotta M 4 x 12 DIN 966
11-276190-35	Vis à tête bombée noyée M 4 x 25 DIN 966	11-276190-35	vite a testa svasata con calotta M 4 x 25 DIN 966
11-317948-05	Broche filetée M 4 x 4 DIN 551	11-317948-05	spina filettata M 4 x 4 DIN 551
11-425023-25	Vis à tête noyée B 3,5 x 9,5 DIN 7972	11-425023-25	vite a testa svasata B 3,5 x 9,5 DIN 7972
11-721026-55	Vis BM 3 x 10 PN 11721	11-721026-55	vite BM 3 x 10 PN 11721
12-024151-15	Ecrou M 4 DIN 934	12-024151-15	dado M 4 DIN 934
12-640170-55	Circlip 5 DIN 6799	12-640170-55	rosetta di sicurezza 5 DIN 6799
12-659011-15	Rondelle de serrage 6/14 PN 12659	12-659011-15	rondella di serraggio 6/14 PN 12659
14-731141-05	Douille K 6 H 6 DIN 1850	14-731141-05	bussola K 6 H 6 DIN 1850
70-223600-31	CEillet 3 x 12 A1 DIN 41496	70-223600-31	attacco a saldare 3 x 12 A1 DIN 41496
70-384293-73	Gaine 5 x 185 PN 73840	70-384293-73	tubo 5 x 185 PN 73840
92-203043-05	Rondelle-ressort B	92-203043-05	rondella a molla B
92-203076-05	Rondelle	92-203076-05	rondella
92-204208-05	Balai de charbon	92-204208-05	carboncino
92-204420-45	Capuchon	92-204420-45	calotta di protezione
92-320120-05	Equerre de maintien	92-320120-05	elemento angolare
92-320121-05	Crochet	92-320121-05	uncino
92-320122-91	Condensateur d'antiparasitage, cpl.	92-320122-91	soppressore interference compl.
92-320531-91	Bobine d'étranglement	92-320531-91	bobina limitatrice
92-320647-91	Induit, complet 220 V, 240 V	92-320647-91	indotto completo 220 V, 240 V
92-320650-91	Induit, complet 115 V	92-320650-91	indotto completo 115 V
92-322004-05	Flasque-palier AS	92-322004-05	scudo AS
92-322231-91	Paquet de champ avec bobinage, compl. 220 V	92-322231-91	complesso con avvolgimento compl. 220 V
92-322232-91	Paquet de champ avec bobinage, compl. 115 V	92-322232-91	complesso con avvolgimento compl. 115 V
92-322233-91	Paquet de champ avec bobinage, compl. 240 V	92-322233-91	complesso con avvolgimento compl. 240 V
92-322540-45	Capuchon du porte-charbon	92-322540-45	calotta per tenuta carboncini
92-322541-05	Douille de balai de charbon	92-322541-05	alloggiamento carboncini
93-050042-05	Feutre de graissage	93-050042-05	feltro d'olio
83-100642-10	Ressort de rappel	83-100642-10	molla di trazione
93-100961-91	Plaque porte-ressort	93-100961-91	elemento sospensione molla
93-102256-45	Passe-câble	93-102256-45	conduttura cavi
93-808003-00	Roue motrice en caoutchouc	93-808003-00	rotelle motrice in gomma
93-808501-00	Palier pivotant de moteur	93-808501-00	supporto oscillante motore
902-1027-011	Moteur, complet 220 V/50 Hz, UUS 2701	902-1027-011	motore completo 220 V/50 Hz, UUS 2701
902-1027-013	Moteur, complet, 115 V/60 Hz, UUS 2731	902-1027-013	motore completo 115 V/60 Hz, UUS 2731
902-1027-014	Moteur, complet 240 V/50 Hz, UUS 2711	902-1027-014	motore completo 240 V/50 Hz, UUS 2711
Numéros pour les pièces détachées mentionnées ci-après ne sont pas inclus dans l'illustration		I seguenti numeri per i pezzi di ricambio non sono inclusi nell'illustrazione.	
92-322351-91	Moteur, complet 110-220 V/60 Hz GE 61	92-322351-91	motore completo 110-220 V/60 Hz GE 61
92-322561-91	Moteur, complet 110-220 V/50 Hz GE 61	92-322561-91	motore completo 110-220 V/50 Hz GE 61
92-206547-91	Induit, complet 110-220 V/50 Hz 60 Hz	92-206547-91	indotto completo 110-220 V/50 Hz 60 Hz
92-322354-91	Paquet de champ avec bobinage, compl. 110-220 V/60 Hz	92-322354-91	complesso con avvolgimento compl. 110-220 V/60 Hz
92-322564-91	Paquet de champ avec bobinage, compl. 110-220 V/50 Hz	92-322564-91	complesso con avvolgimento compl. 110-220 V/50 Hz

11-106212-15	Tornillo cilíndrico AM 4 x 45 DIN 84	92-322351-91	Motor incorporado, completo, 110-220 V/60 Hz GE 61
11-276172-35	Tornillo lenticular avellanado M 4 x 12 DIN 966	92-322561-91	Motor incorporado, completo, 110-220 V/50 Hz GE 61
11-276190-35	Tornillo lenticular avellanado M 4 x 25 DIN 966	92-206547-91	Rotor completo, 110-220 V/50 Hz 60 Hz
11-317948-05	Tornillo prisionero M 4 x 4 DIN 551	92-322354-91	Campo eléctrico con bobinado, completo, 110-220 V/60 Hz
11-425023-25	Tornillo avellanado B 3,5 x 9,5 DIN 7972	92-322564-91	Campo eléctrico con bobinado, completo, 110-220 V/50 Hz
11-721026-55	Tornillo BM 3 x 10 PN 11721		
12-024151-15	Tuerca M4 DIN 934		
12-640170-55	Arandela de seguridad 5 DIN 6799		
12-659011-15	Disco de apriete 6/14 PN 12659		
14-731141-05	Casquillo K 6 H 6 DIN 1850		
70-223600-31	Orificio de soldadura 3 x 12 A1 DIN 41496		
70-384293-73	Tubo flexible 5 x 185 PN 73840		
92-203043-05	Arandela elástica B		
92-203076-05	Arandela		
92-204208-05	Escobilla		
92-204420-45	Tapa protectora		
92-320120-05	Soporte acodado		
92-320121-05	Gancho		
92-320122-91	Condensador antiparasitario completo		
92-320531-91	Bobina de reactancia		
92-320647-91	Rotor, completo 220 V, 240 V		
92-320650-91	Rotor, completo 115 V		
92-322004-05	Placa de apoyo AS		
92-322231-91	Campo eléctrico con bobinado, completo, 220 V		
92-322232-91	Campo eléctrico con bobinado, completo, 115 V		
92-322233-91	Campo eléctrico con bobinado, completo, 240 V		
92-322540-45	Tapa del portaescobillas		
92-322541-91	Portaescobillas		
93-050042-05	Anillo de fieltro lubricador		
93-100642-10	Muelle de tracción		
93-100961-91	Pieza para enganche del muelle		
93-102256-45	Guía para cables		
93-808003-00	Rueda motriz de goma		
93-808501-00	Cojinete oscilante para el motor		
902-1027-011	Motor incorporado, completo, 220 V 50 Hz, UUS 2701		
902-1027-013	Motor incorporado, completo, 115 V 60 Hz, UUS 2731		
902-1027-014	Motor incorporado, completo, 240 V 50 Hz, UUS 2711		

Fußanlasser

11-172085-25	Flachkopfschraube M 3 x 4 DIN 85
11-725081-05	Schraube B 2,9 x 6 N 11725
11-725101-05	Schraube B 2,9 x 13 N 11725
11-725111-05	Schraube B 2,9 x 16 N 11725
11-725121-25	Schraube B 2,9 x 19 N 11725
12-650008-55	Befestigung 5,0 N 12650
92-320007-75	Druckfeder
92-320009-45	Schelle
92-320013-05	Kontaktbahn
92-320015-05	Klemmblech
92-320016-05	Gummifuß
92-320023-45	Trittplatte
92-320024-91	Druckstück
92-320090-91	Entstörkondensator USA/Canada/Australien
92-320187-55	Gehäuse
92-320905-05	Gummifuß
92-320926-91	Grundplatte
92-320927-05	Abstrahlblech
93-050635-91	Entstörkondensator

Anschlußkabel kpl.

70-332011-12	
70-332013-12	USA/Canada
70-332014-12	Australien

Drahtwiderstand kpl.

92-320001-91	220 V
92-320096-91	110 V
92-320097-91	110/220 V

Anlasser kpl.

902-2005-031	220/240 V
902-2005-032	110/220 V
902-2005-033	110 V, USA/Canada
902-2005-034	Australien
902-2005-035	110/220 V, USA/Canada
902-2005-036	170/250 V, England

Foot control

11-172085-25	Flat-head screw M 3 x 4 DIN 85
11-725081-05	Screw B 2.9 x 6 N 11725
11-725101-05	Screw B 2.9 x 13 N 11725
11-725111-05	Screw B 2.9 x 16 N 11725
11-725121-25	Screw B 2.9 x 19 N 11725
12-650008-55	Detent clip 5.0 N 12650
92-320007-75	Pressure spring
92-320009-45	Clip
92-320013-05	Contact strip
92-320015-05	Spring clip
92-320016-05	Rubber pad
92-320023-45	Pedal
92-320024-91	Pressure member
92-320090-91	Anti-interference capacitor, U.S., Canada & Australia
92-320187-55	Casing
92-320905-05	Rubber pad
92-320926-91	Base plate
92-320927-05	Baffle plate
93-050635-91	Anti-interference capacitor

Power cord, complete

70-332011-12	
70-332013-12	USA/Canada
70-332014-12	Australia

Resistor, complete

92-320001-91	220 V
92-320096-91	110 V
92-320097-91	110/220 V

Foot control, complete

902-2005-031	220/240 V
902-2005-032	110/220 V
902-2005-033	110 V, U.S. & Canada
902-2005-034	Australia
902-2005-035	110/220 V, U.S. & Canada
902-2005-036	170/250 V, Great Britain

Rhéostat

11-172085-25	Vis à tête aplatie M 3 x 4 DIN 85
11-725081-05	Vis B 2,9 x 6 N 11725
11-725101-05	Vis B 2,9 x 13 N 11725
11-725111-05	Vis B 2,9 x 16 N 11725
11-725121-25	Vis B 2,9 x 19 N 11725
12-650008-55	Fixation 5,0 N 12650
92-320007-75	Ressort de pression
92-320009-45	Bride
92-320013-05	Coursière de contact
92-320015-05	Tôle de serrage
92-320016-05	Pied en caoutchouc
92-320023-45	Plaque de pédale
92-320024-91	Pièce de pression
92-320090-91	Condensateur d'antiparasitage USA/ Canada/Australie
92-320187-55	Boîtier
92-320905-05	Pied en caoutchouc
92-320926-91	Plaque de base
92-320927-05	Défecteur
93-050635-91	Condensateur d'antiparasitage

Câble de raccord, cpl.

70-332011-12	
70-332013-12	(U.S.A. et Canada)
70-332014-12	(Australie)

Résistance cpl.

92-320001-91	220 V
92-320096-91	110 V
92-320097-91	110/220 V

Rhéostat, cpl.

902-2005-031	220/240 V
902-2005-032	110/220 V
902-2005-033	110 V, USA/Canada
902-2005-034	Australie
902-2005-035	110/220 V, USA/Canada
902-2005-036	170/220 V, Angleterre

Pedana D'avviamento

11-172085-25	vite a testa piatta M 3 x 4 DIN 85
11-725081-05	vite B 2,9 x 6 N 11725
11-725101-05	vite B 2,9 x 13 N 11725
11-725111-05	vite B 2,9 x 16 N 11725
11-725121-25	vite B 2,9 x 19 N 11725
12-650008-55	fissaggio 5,0 N 12650
92-320007-75	molla di pressione
92-320009-45	guaina (fascetta)
92-320013-04	guida di contatto
92-320015-05	lamierina di bloccaggio
92-320016-05	piedino elastico (gomma)
92-320023-45	pedana
92-320024-91	elemento di pressione
92-320090-91	condensatore antidisturbo radio USA/Canada/Australia
92-320187-55	scatola
92-320905-05	piedino elastico (gomma)
92-320926-91	piastra base
92-320927-05	lamierina d'irradiazione
93-050635-91	condensatore antidisturbo radio

cavo d'allacciamento compl.

70-332011-12	
70-332013-12	(Stati Uniti e Canada)
70-332014-12	(Australia)

resistenza compl.

92-320001-91	220 V
92-320096-91	110 V
92-320097-91	110/220 V

avviamento compl.

902-2005-031	220/240 V
902-2005-032	110/220 V
902-2005-033	110 V USA/Canada
902-2005-034	Australia
902-2005-035	110/220 V USA/Canada
902-2005-036	170/250 V Inghilterra

Pedal de arranque

11-172085-25	Tornillo de cabeza plana M 3 x 4 DIN 85
11-725081-05	Tornillo B 2,9 x 6 N 11725
11-725101-05	Tornillo B 2,9 x 13 N 11725
11-725111-05	Tornillo B 2,9 x 16 N 11725
11-725121-25	Tornillo B 2,9 x 19 N 11725
12-650008-55	Fijación 5,0 N 12650
92-320007-75	Muelle de presión
92-320009-45	Abrazadera
92-320013-05	Pista de contacto
92-320015-05	Chapa presora
92-320016-05	Pie de goma
92-320023-45	Pedal
92-320024-91	Pieza de presión
92-320090-91	Condensador antiparásito USA/Canadá/Australia
92-320187-55	Carcasa
92-320905-05	<i>Pie de goma</i>
92-320926-91	Placa base
92-320927-05	Deflector
93-050635-91	Condensador antiparásito

Cable de conexión, completo

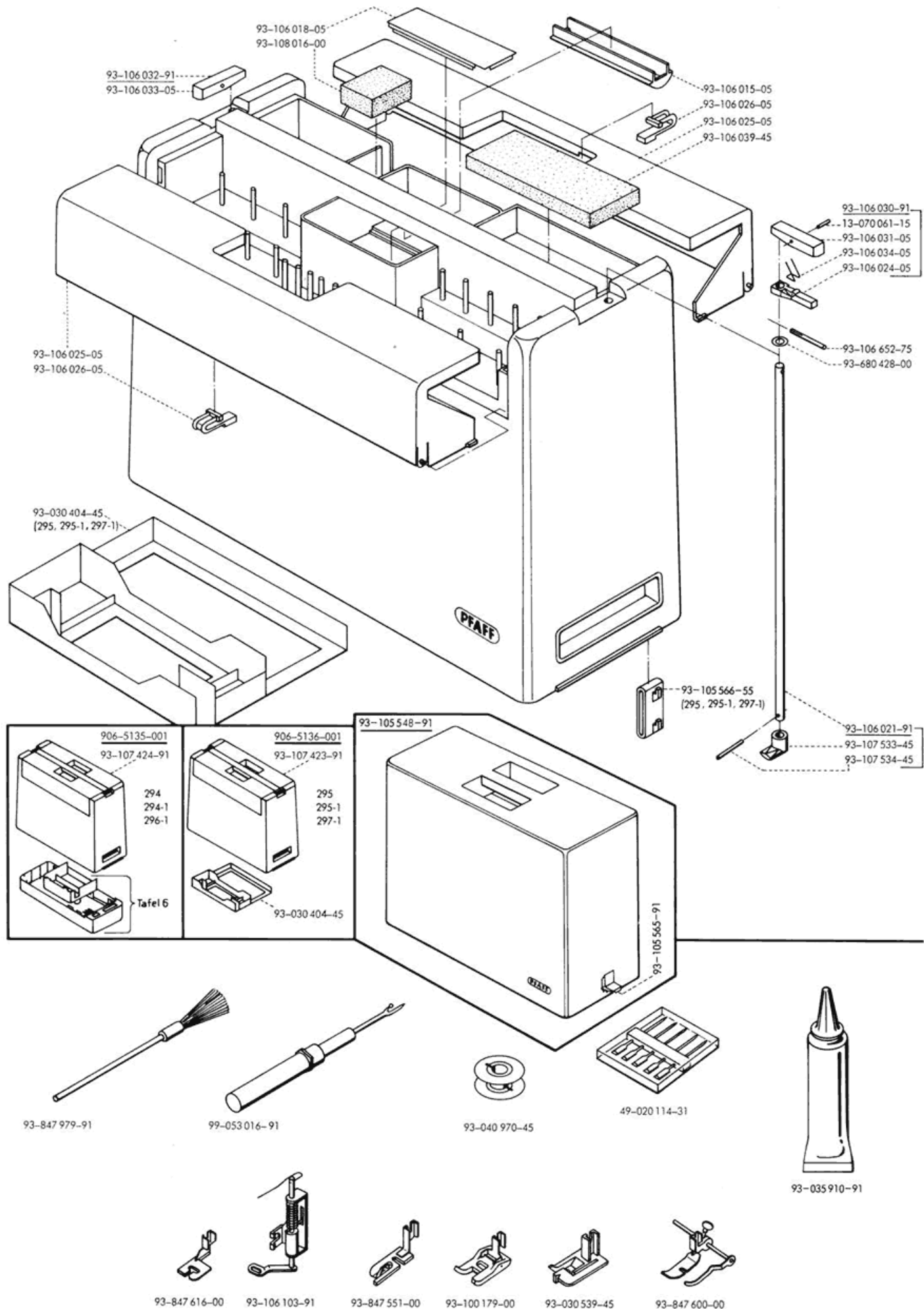
70-332011-12	
70-332013-12	(EE UU y Canadá)
70-332014-12	(Australia)

Resistencia, completa

92-320001-91	220 V
92-320096-91	110 V
92-320097-91	110/220 V

Pedal de arranque, compl.

902-2005-031	220/240 V
902-2005-032	110/220 V
902-2005-033	110 V, USA/Canadá
902-2005-034	Australia
902-2005-035	110/220 V, USA/Canadá
902-2005-036	170/250 V Inglaterra



13-070061-15 Knebelkerbstift 1,5 x 12
 49-020 114-31 Nadelsortiment
 92-030 404-45 Fußanlasseraufnahme
 93-030 539-45 Blindstichfuß
 93-035 910-91 Öltube
 93-040 970-45 Spule
 92-100 179-00 Stickfuß
 93-105 548-91 Kofferhaube kpl.
 93-105 565-91 Scharnier kpl. mit Nieten
 93-105 566-55 Stütze (295, 295-1, 297-1)
 93-106 015-05 Griffschale
 93-106 018-05 Platte
 93-106 021-91 Stange kpl.
 93-106 024-05 Griff-Unterteil
 93-106 025-05 Klappe
 93-106 026-05 Schnappverschluß
 93-106 030-91 Drehgriff rechts kpl.
 93-106 031-05 Griff-Oberteil rechts
 93-106 032-91 Drehgriff links kpl.

93-106 033-05 Griff-Oberteil links
 93-106 034-05 Feder
 93-106 039-45 Einlage
 93-106 103-91 Stopffuß
 93-106 652-75 Steckkerbstift 4 x 40
 93-107 423-91 Kofferhaube
 93-107 424-91 Kofferhaube
 93-107 533-45 Steckkerbstift
 93-107 534-45 Riegel
 93-108 016-00 Nadelkissen
 93-680 428-00 Scheibe
 93-847 551-00 Säumer
 93-847 600-00 Kantenfuß kpl.
 93-847 616-00 Knopflochfuß
 93-847 979-91 Pinsel
 99-053 016-91 Pfeiltrenner
 906-5135-001 Koffer kpl. (294, 294-1, 296-1)
 906-5136-001 Koffer kpl. (295, 295-1, 297-1)

13-070061-15 Grooved pin, 1,5 x 2
 49-020114-31 Case with needles
 93-030404-45 Foot control receptacle
 93-030539-45 Blindstitch foot
 93-035910-91 Tube of oil
 93-040970-45 Bobbin
 93-100179-00 Embroidery foot
 93-105548-91 Carrying case top, complete
 93-105565-91 Hinge, with rivets, complete
 93-105566-55 Support (295, 295-1, 297-1)
 93-106015-05 Handle cover
 93-106018-05 Plate
 93-106021-91 Rod, complete
 93-106024-05 Handle, lower part
 93-106025-05 Lid
 93-106026-05 Snap catch
 93-106030-91 Catch, right, complete
 93-106031-05 Handle, upper part, right
 93-106032-91 Catch, left, complete
 93-106033-05 Handle, upper part, left
 93-106034-05 Spring
 93-106039-45 Insert
 93-106103-91 Darning foot
 93-106652-75 Grooved pin 4 x 40
 93-107423-91 Carrying case cover
 93-107424-91 Carrying case cover
 93-107533-45 Grooved pin
 93-107534-45 Latch
 93-108016-00 Pin cushion
 93-680428-00 Washer
 93-847551-00 Hemmer foot
 93-847600-00 Zipper foot, complete
 93-847616-00 Buttonhole foot
 93-847979-91 Soft brush
 99-053016-91 Seam ripper
 906-5135-001 Carrying case, complete
 294, 294-1, 296-1
 906-5136-001 Carrying case, complete
 (295, 295-1, 297-1)

13-070061-15 Goupille cannelée, bombée 1,5 x 12
 49-020114-31 Jeu d'aiguilles
 93-030404-45 Support pour rhéostat à pédale
 93-030539-45 Pied pour points invisibles
 93-035910-91 Tube d'huile
 93-040970-45 Canette
 93-100179-00 Pied pour broderie
 93-105548-91 Coffret, complet
 93-105565-91 Charnière complète avec rivets
 93-105566-55 Support (295, 295-1, 297-1)
 93-106015-05 Augette
 93-106018-05 Plaque
 93-106021-91 Barre, complète
 93-106024-05 Poignée, partie inférieure
 93-106025-05 Couvercle
 93-106026-05 Fermeture à houssette
 93-106030-91 Poignée de fermeture, complète,
 à droite
 93-106031-05 Poignée, à droite
 93-106032-91 Poignée de fermeture, complète,
 à gauche
 93-106033-05 Poignée, à gauche
 93-106034-05 Ressort
 93-106039-45 Garniture
 93-106103-91 Pied à repriser
 93-106652-75 Goupille fendue 4 x 40
 93-107423-91 Coffre
 93-107424-91 Coffre
 93-107533-45 Goupille fendue
 93-107534-45 Verrou
 93-108016-00 Coussin à épingles
 93-680428-00 Rondelle
 93-847551-00 Ourleur
 93-847600-00 Pied à piquer au bord, complet
 93-847616-00 Pied à boutonnères
 93-847979-91 Pinceau
 99-053016-91 Découd-vit
 906-5135-001 Valisette, complète (294, 294-1, 296-1)
 906-5136-001 Valisette, complète (295, 295-1, 297-1)

13-070061-15	spina a intagli centrali 1,5 x 12	13-070061-15	Pasador con estriado central 1,5 x 12
49-020114-31	assortimento aghi	49-020114-31	Juego de agujas
93-030404-45	allogiamento reostato a pedana	93-030404-45	Soporte del pedal de arranque
93-030539-45	piedino punto invisibile	93-030539-45	Pie para puntada invisible
93-035910-91	tubetto dell'olio	93-035910-91	Tubo de aceite
93-040970-45	spolina	93-040970-45	Bobina
93-100179-00	piedino per ricamo	93-100179-00	Pie bordador
93-105548-91	coperchio valigia compl.	93-105548-91	Tapa de la maleta, completa
93-105565-91	cerniere compl. con inchiodatura	93-105565-91	Bisagra completa con remaches
93-105566-55	supporto (295, 295-1, 297-1)	93-105566-55	Apoyo (295, 295-1, 297-1)
93-106015-05	involucro maniglia	93-106015-05	Asa
93-106018-05	placca	93-106018-05	Placa
93-106021-91	barra, completa	93-106021-91	Barra completa
93-106024-05	maniglia (parte sottostante)	93-106024-05	Manillar, parte inferior
93-106025-05	coperchio	93-106025-05	Tapa
93-106026-05	serratura a scatto	93-106026-05	Fijador
93-106030-91	maniglia destra, completa	93-106030-91	Manillar gitarorio derecho completo
93-106031-05	parte superiore maniglia destra	93-106031-05	Manillar derecho, parte superior
93-106032-91	maniglia sinistra, completa	93-106032-91	Manillar giratorio izquierdo compl.
93-106033-05	parte superiore maniglia sinistra	93-106033-05	Manillar izquierdo, parte superior
93-106034-05	molla	93-106034-05	Muelle
93-106039-45	guarnitura interna	93-106039-45	Almohadilla
93-106103-91	piedino rammendatore	93-106103-91	Pie zurcidor
93-106652-75	spina cilindro-conica intagl. 4 x 40	93-106652-75	Pasador estriado con espiga cilindrica 4 x 40
93-107423-91	cofano-valigia	93-107423-91	Tapa de la maleta
93-107424-91	cofano-valigia	93-107424-91	Tapa de la maleta
93-107533-45	spina cilindro-conica intagliata	93-107533-45	Pasador estriado con espiga cilindrica
93-107534-45	elemento di bloccaggio	93-107534-45	Pestillo
93-108016-00	puntaspilli	93-108016-00	Alfiletero
93-680428-00	rondella	93-680428-00	Arandela
93-847551-00	orlatore	93-847551-00	Pie dobladillador
93-847600-00	bordatore, completo	93-847600-00	Pie orillador completo
93-847616-00	piedino per occhielli	93-847616-00	Pie para oiales
93-847979-91	pennellino	93-847979-91	Pincel
99-053016-91	taglia-asole	99-053016-91	Descosedor
906-5135-001	valigia completa (294, 294-1, 296-1)	906-5135-001	Maleta completa (294, 294-1, 296-1)
906-5136-001	valigia completa (295, 295-1, 297-1)	906-5136-001	Maleta completa (295-1, 297-1)

11-039 096-15	2	12-610 200-45	4	92-320 013-05	7	93-030 661-05	4
11-039 170-05	2,3	12-618 140-45	1	92-320 015-05	7	93-030 700-45	3
11-039 197-15	3	12-619 210-55	2,3	92-320 016-05	7	93-030 714-05	2,3
11-039 300-25	2,3	12-630 150-55	4	92-320 023-45	7	93-030 724-05	2,3
11-106 092-15	1	12-640 090-55	2,4,5	92-320 024-91	7	93-030 733-45	1
11-106 092-25	1	12-640 150-55	2,3,4,5	92-320 031-05	1	93-030 734-05	1
11-106 101-25	1	12-640 170-55	1,2,3,4,6	92-320 090-91	7	93-030 780-15	1
11-106 167-05	2	12-640 190-55	2,3	92-320 096-91	7	93-030 800-81	1
11-106 170-05	2	12-640 200-55	1,4,5	92-320 097-91	7	93-030 813-45	5
11-106 212-15	6	12-640 280-55	1	92-320 120-05	6	93-030 815-45	1
11-106 221-15	3	12-650 008-55	3,7	92-320 121-05	6	93-030 816-45	1
11-106 293-25	3	12-659 011-15	6	92-320 122-91	6	93-030 817-05	1
11-106 947-25	3	13-052 094-15	2,3	92-320 187-55	7	93-030 901-91	1
11-108 910-25	1,4	13-052 986-15	1	92-320 531-91	6	93-030 902-25	5
11-172 085-25	7	13-060 316-05	2,3	92-320 647-91	6	93-030 907-91	4
11-172 094-25	1	13-069 190-05	3	92-320 650-91	6	93-030 918-91	4
11-172 166-25	2	13-069 962-05	2,3	92-320 905-05	7	93-030 919-91	4
11-172 175-35	1	13-070 061-15	8	92-320 926-91	7	93-030 924-91	4
11-172 178-35	1	13-070 223-05	3	92-320 927-05	7	93-030 928-91	2,3
11-172 223-15	3,4	13-250 244-45	2	92-322 004-05	6	93-030 935-91	4
11-183 601-15	4	14-731 141-05	6	92-322 231-91	6	93-030 936-91	4
11-193 004-05	2	49-020 114-31	8	92-322 232-91	6	93-030 937-91	4
11-210 167-35	2,3	70-112 000-08	1	92-322 233-91	6	93-030 939-91	4
11-210 179-35	3	70-160 100-01	1	92-322 540-45	6	93-030 941-05	2,3
11-276 172-35	6	70-160 200-02	1	92-322 541-05	6	93-030 950-05	2
11-276 190-35	6	70-160 300-01	1	93-030 032-05	1	93-030 951-05	2,3
11-315 221-05	1,2,3	70-160 400-02	1	93-030 035-15	2	93-030 952-05	2,3
11-315 914-05	2,3	70-223 600-31	6	93-030 086-81	3	93-030 954-05	2,3
11-315 915-05	2,3,4	70-251 600-61	1	93-030 122-45	1	93-030 955-05	2
11-315 930-05	4	70-332 011-12	7	93-030 172-35	1	93-030 956-05	2,3
11-315 932-05	2,3	70-332 013-12	7	93-030 174-35	1	93-030 959-91	4
11-317 088-25	1	70-332 014-12	7	93-030 176-05	1	93-030 964-91	4
11-317 167-05	1	70-384 293-73	6	93-030 180-05	4	93-030 968-91	2
11-317 218-05	3	91-000 390-15	2,3	93-030 396-45	3	93-030 969-91	4
11-317 221-05	1,3,4	91-000 678-15	2,3	93-030 400-81	3	93-030 971-91	4
11-317 224-05	2	91-001 382-15	2,3	93-030 402-81	3	93-030 972-05	4
11-317 948-05	4,6	91-002 134-05	2,3	93-030 403-55	3	93-030 973-15	4
11-317 950-05	4	91-009 026-05	2,3	93-030 404-45	8	93-030 974-91	2
11-317 973-15	2	91-100 346-15	2,3	93-030 407-55	3	93-030 976-91	2
11-320 285-05	4	91-106 013-05	2,3	93-030 510-55	1	93-030 980-91	2
11-320 288-05	2,3	91-106 372-91	2,3	93-030 511-55	2	93-030 981-05	2
11-345 172-05	4	91-106 373-05	2,3	93-030 512-55	3	93-030 982-15	2
11-345 910-15	2,3	91-106 375-05	2,3	93-030 513-81	2	93-030 983-05	2,3
11-425 023-25	6	91-106 376-05	2,3	93-030 515-45	2	93-030 984-05	2,3
11-706 223-45	2	91-106 492-05	2,3	93-030 530-45	4	93-030 987-91	5
11-721 026-55	6	91-106 493-05	2,3	93-030 536-05	1	93-030 989-91	5
11-725 081-05	7	91-106 494-05	2,3	93-030 539-45	8	93-035 111-05	4
11-725 101-05	7	91-106 496-91	2,3	93-030 540-00	4	93-035 306-05	2,3
11-725 111-05	7	91-106 497-05	2,3	93-030 546-91	2,3	93-035 910-91	8
11-725 121-25	7	92-097 128-05	1	93-030 547-91	4	93-040 038-05	3
12-024 151-15	3,6	92-203 043-05	6	93-030 550-45	2,3	93-040 060-05	1
12-024 151-25	1	92-203 076-05	6	93-030 551-05	2,3	93-040 154-05	2,3
12-090 121-05	2	92-204 208-05	6	93-030 553-01	2,3	93-040 204-41	4
12-305 084-25	2	92-204 420-45	6	93-030 554-45	2,3	93-040 357-05	3
12-305 114-15	1	92-225 583-05	1	93-030 556-91	2,3	93-040 358-05	3
12-305 144-25	4	92-225 600-91	1	93-030 557-05	2,3	93-040 457-05	2
12-315 140-15	3	92-225 885-91	1	93-030 558-05	2,3	93-040 825-25	1
12-370 002-05	2	92-320 001-91	7	93-030 559-81	3	93-040 970-45	2,3,8
12-510 080-45	2	92-320 007-75	7	93-030 639-05	4	93-050 042-05	6
12-510 110-15	2	92-320 009-45	7	93-030 658-41	4	93-050 635-91	7
						93-100 179-00	8

93-100642-10	6	93-804 190-55	4	98-694 158-00	5	902-2005-031	7
93-100961-91	6	93-804 251-12	4	98-694 160-00	5	902-2005-032	7
93-101 021-05	5	93-804 992-00	4	98-694 161-00	4	902-2005-033	7
93-101 757-05	1	93-805 300-00	2,3,4	98-694 162-00	4	902-2005-034	7
93-101 815-05	1	93-808 003-00	6	98-694 164-00	4	902-2005-035	7
93-102 256-45	6	93-808 501-00	6	98-694 165-00	4	902-2005-036	7
93-102 391-05	2,3	93-811 500-10	1,4	98-694 166-00	4	906-5135-001	8
93-103 916-45	1	93-811 979-01	4	98-694 167-00	4	906-5136-001	8
93-103 919-55	3	93-829 988-00	2,3	98-694 168-00	4		
93-103 920-45	4	93-829 998-00	2,3	98-694 169-00	4		
93-104 192-05	2,3	93-832 400-10	4	98-694 170-00	4		
93-104 193-05	2,3	93-838 050-00	4	98-694 171-00	4		
93-104 596-11	1	93-838 070-02	4	98-694 172-00	4		
93-105 548-91	8	93-847 551-00	8	98-694 173-00	4		
93-105 554-25	5	93-847 600-00	8	98-694 174-00	4		
93-105 556-81	5	93-847 616-00	8	98-694 175-00	4		
93-105 560-81	5	93-847 979-91	8	98-694 176-00	4		
93-105 565-91	8	98-068 063-00	1	98-694 177-00	4		
93-105 566-55	8	98-102 049-00	4	98-694 178-00	4		
93-106 015-05	8	98-367 012-00	1	98-694 179-96	4		
93-106 018-05	8	98-367 019-96	1	98-694 195-00	2,3		
93-106 021-91	8	98-551 020-30	1	98-694 196-00	2,3		
93-106 024-05	8	98-553 233-00	4	98-694 197-00	2,3		
93-106 025-05	8	98-560 082-00	4	98-694 198-00	2,3		
93-106 026-05	8	98-560 189-00	5	98-694 202-00	4		
93-106 030-91	8	98-614 034-00	2,3	98-694 206-00	4		
93-106 031-05	8	98-671 060-00	4	98-694 207-00	1		
93-106 032-91	8	98-673 044-00	1	98-694 208-00	2,3		
93-106 033-05	8	98-673 047-00	1	98-694 505-00	4		
93-106 034-05	8	98-678 034-00	5	98-694 506-00	4		
93-106 035-55	5	98-694 020-00	1	98-694 514-00	4		
93-106 039-45	8	98-694 030-00	4	98-694 515-00	4		
93-106 103-91	8	98-694 031-00	4	98-694 517-00	4		
93-106 136-91	4	98-694 032-00	4	98-694 520-00	4		
93-106 138-05	4	98-694 035-00	5	98-694 538-00	4		
93-106 652-75	8	98-694 038-00	4	98-694 544-00	2		
93-107 423-91	8	98-694 040-00	4	98-694 549-00	2,3		
93-107 424-91	8	98-694 046-00	4	98-695 545-00	3		
93-107 533-45	8	98-694 047-00	4	98-695 554-96	1		
93-107 534-45	8	98-694 050-00	4	98-696 181-00	5		
93-108 016-00	8	98-694 054-00	4	98-696 183-00	5		
93-119 082-02	1	98-694 055-00	4	98-696 184-00	5		
93-130 151-00	3	98-694 056-00	4	98-696 185-00	5		
93-131 195-00	4	98-694 057-00	4	98-696 186-00	5		
93-249 199-00	1	98-694 060-00	4	98-696 187-00	5		
93-249 200-10	4	98-694 063-82	1	98-696 188-00	4,5		
93-249 201-10	2,3,4	98-694 064-00	1	98-696 189-00	5		
93-292 505-00	1,3	98-694 065-00	1	98-696 190-00	5		
93-292 700-00	2,3	98-694 066-10	1	98-696 191-00	5		
93-292 704-00	1	98-694 067-00	1	98-696 205-00	4,5		
93-339 015-10	2,3,4	98-694 068-01	1	98-696 210-00	5		
93-339 200-10	4	98-694 070-00	2,3	98-696 542-00	5		
93-339 251-10	4	98-694 096-00	2,3	98-696 550-00	5		
93-680 428-00	8	98-694 109-00	2,3	98-696 553-96	1		
93-711 075-10	3	98-694 110-00	2,3	98-698 501-00	5		
93-711 300-10	4	98-694 111-00	2,3	98-802 023-96	1		
93-721 161-10	2,3	98-694 112-00	2,3	99-053 016-91	8		
93-801 115-65	2	98-694 113-00	2,3 4,5	902-1027-011	6		
93-801 119-65	2	98-694 141-00	2	902-1027-013	6		
93-801 400-10	3	98-694 147-00	4,5	902-1027-014	6		

